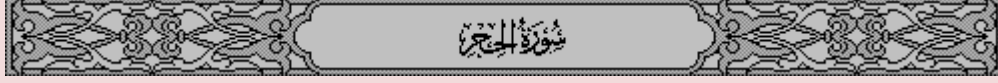


## Surah # 15



### Period of Revelation

This Surah is also one from those that were revealed during the last years of Prophet's stay in Makkah.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّ	تِلْكَ	آيَاتُ	الْكِتَابِ	وَ	قُرْآنٍ	مُبِينٍ
Alif Lam Ra	tilka	ayath	Al-kitab	wa	Qur'an-im	mubeen
Alif Lam Ra	These (are)	verses	(of) the Book	and	Qur'an	clear

﴿الرَّ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَقُرْآنٍ مُّبِينٍ﴾

1. Alif-lam-ra tilka ayatu alkitabi waqur-anin mubeenin

Alif Lam RA These are the verses of the Divine Book, the Glorious Qur'an which makes the things clear.

رُبَمَا

كَانُوا	لَوْ	كَفَرُوا	الَّذِينَ	يَوَدُّ	رُبَمَا
Kānoo	law	kafaroo	allatheena	yawaddu	Rubama
They were	that	Disbelieved	Those who	wish	perhaps
					مُسْلِمِينَ
					muslimeena
					Muslims

رُبَمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٢٠٠﴾

2. Rubama yawaddu allatheena kafaroo law kanoo muslimeena

Perhaps (often) will those who disbelieve wish that they were Muslims [those who have submitted themselves to Allah's Will in Islam Islamic Monotheism, this will be on the Day of Resurrection when they will see the disbelievers going to Hell and the Muslims going to Paradise].

فَسَوْفَ	الْأَمَلُ	وَيُلْهِمُهُمْ	وَيَتَمَتَّعُوا	يَأْكُلُوا	ذَرَّهُمْ
fasawfa	al-amalu	wayulhihimu	wayatamattaAAoo	ya/kuloo	Tharhum
Will	(with) hope	And be preoccupied	And let them enjoy	To eat	Leave them
					يَعْلَمُونَ
					yaAAlamoo
					na
					They come to know

ذَرَّهُمْ يَأْكُلُوا وَيَتَمَتَّعُوا وَيُلْهِمُهُمُ الْأَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٢٠١﴾

3. Tharhum ya/kuloo wayatamattaAAoo wayulhihimu al-amalu fasawfa yaAAlamoona

Leave them to eat and enjoy, and let them be preoccupied with (false) hope. They will come to know!

وَمَا	أَهْلَكْنَا	مِنْ	قَرْيَةٍ	إِلَّا	وَلَهَا
Wama	ahlakna	min	qaryatin	illa	walaha
And not	We destroy	(from)	A town	But	(there was) for it

				مَعْلُومٌ	كِتَابٌ
				maAAloom un	Kitabun
				A known	Decree (book)

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَهِيَ كِتَابٌ مَعْلُومٌ ﴿٤﴾

4. Wama ahlakna min qaryatin illa walaha kitabun maAAloomun

And never did We destroy a township but there was a known decree for it.

وَمَا	أَجَلَهَا	أُمَّةٍ	مِنْ	تَسْبِقُ	مَا
wama	ajalaha	ommatin	min	tasbiq	Ma
Nor	Its terms	Nation	Any	(can advance)	Not
					يَسْتَأْخِرُونَ
					yasta/khiroo na
					Delay (it)

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ [5]

5. Ma tasbiq min ommatin ajalaha wama yasta/khiroona

No nation can anticipate its term, nor delay it.

وَقَالُوا	يَا	أَيُّهَا	الَّذِي	نُزِّلَ	عَلَيْهِ
Waqaloo	ya	ayyuha	allathee	nuzzila	AAalayhi
And they say	O	you	To whom	Was sent down	(unto him)
الذِّكْرُ	إِنَّكَ	لَمَجْنُونٌ			
alththikru	innaka	lamajnoonu n			
The Quran	Truly you	(are) a mad man			

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ ﴿٦﴾

6. Waqaloo ya ayyuha allathee nuzzila AAalayhi alththikru innaka lamajnoonun

And they say: "O you (Muhammad ﷺ) to whom the *Dhikr* (the Qur'an) has been sent down! Verily, you are a mad man.

كُنْتَ	إِنْ	بِالْمَلَائِكَةِ	تَأْتِينَا	مَا	أَوْ
kunta	in	biAlmalai- ikati	ta/teena	ma	Law

You are	If	Angels	You bring to us	Not	If
---------	----	--------	-----------------	-----	----

مِنَ الصَّادِقِينَ					
				alssadiqeena	mina
				The truthful	Of

لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلَائِكَةِ إِن كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٧﴾

7. Law ma ta/teena bialmala-ikati in kunta mina alssadiqeena  
 "Why do you not bring angels to us if you are of the truthful ones?"

مَا	نُنَزِّلُ	إِلَّا	الْمَلَائِكَةَ	بِالْحَقِّ	وَمَا
Ma	nunazzilu	illa	almala-ikata	bialhaqqi	wama
Not	We sent down	Except	The angels	With the truth	So not
كَانُوا	إِذَا		مُنْظَرِينَ		
kanoo	ithan		munthareena		
They would be	Then		Given respite		

مَا نُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا إِذَا مُنْظَرِينَ ﴿٨﴾

8. Ma nunazzilu almala-ikata illa bialhaqqi wama kanoo ithan munthareena  
 We send not the angels down except with the truth (i.e. for torment, etc.), and in that case, they (the disbelievers) would have no respite!

إِنَّا	نَحْنُ	نَزَّلْنَا	الذِّكْرَ	وَإِنَّا	لَهُ
Inna	nahnu	nazzalna	alththikra	wa-inna	lahu
Truly	We	Have sent down	The Quran	And surely we	For it
لِحَافِظُونَ					
Lahafithoon					
a					
guardians					

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿٩﴾

9. Inna nahnu nazzalna alththikra wa-inna lahu lahafithoona  
 Verily We: It is We Who have sent down the *Dhikr* (i.e. the Qur'an) and surely, We will guard it (from corruption) .

وَلَقَدْ	أَرْسَلْنَا	مِن	قَبْلِكَ	فِي	شَيْعٍ
----------	-------------	-----	----------	-----	--------

shiyaAAi	fee	qablika	min	arsalna	Walaqad
The communities	Amongst	Before you		We sent	And indeed
					الأولين
					al-awwaleena
					(of) old

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شِيَعِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٠﴾

10. Walaqad arsalna min qablika fee shiyaAAi al-awwaleena

Indeed, We sent Messengers before you (O Muhammad ﷺ) amongst the sects (communities) of old.

وَمَا	يَأْتِيهِمْ	مِّنْ	رَّسُولٍ	إِلَّا	كَانُوا
Wama	ya/teehim	min	rasoolin	illa	kanoo
And not	Came to them	Any	Messenger	But	They did
	يَسْتَهْزِئُونَ				
Bihi	yastahzi-oona				
At him	Mock				

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿١١﴾

11. Wama ya/teehim min rasoolin illa kanoo bihi yastahzi-oona

And never came a Messenger to them but they did mock him.

كَذَلِكَ	نَسَلُكُهُ	فِي	قُلُوبِ	الْمُجْرِمِينَ
Kathalika	naslukuhu	fee	quloobi	almujrimeena
Thus	Do We let it enter	(into)	The hearts	(Of) the sinners

كَذَلِكَ نَسَلُكُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٢﴾

12. Kathalika naslukuhu fee quloobi almujrimeena

Thus do We let it (polytheism and disbelief) enter into the hearts of the *Mujrimun* [criminals, polytheists, pagans, etc. (because of their mockery at the Messengers)].

لَا	يُؤْمِنُونَ	بِهِ	وَقَدْ	خَلَّتْ	سُنَّةَ
-----	-------------	------	--------	---------	---------

sunnatu	khalat	waqad	bihi	yu/minoona	La
Example	Has gone	And indeed	In it	They would believe	Not

الأُولِيْنَ					
					al-awwaleena
					(of) the ancients

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ <sup>ص</sup> وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

13. La yu/minoona bihi waqad khalat sunnatu al-awwaleena

They would not believe in it (the Qur'an), and already the example of (Allah's punishment (of) the ancients (who disbelieved) has gone forth.

السَّمَاءِ	مِّنْ	بَابًا	عَلَيْهِمْ	فَتَحْنَا	وَلَوْ
alssama-i	mina	baban	AAalayhim	fatahna	Walaw
The heaven	From	A gate	To them	We opened	And even if
يَعْرُجُونَ فِيهِ فَظَلُّوا					
			yaAarujoona	feehi	fathaloo
			Ascend	Thereto	And they were to continue

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرُجُونَ ﴿١٤﴾

14. Walaw fatahna AAalayhim baban mina alssama-i fathaloo feehi yaAarujoona

And even if We opened to them a gate from the heaven and they were to continue ascending thereto,

نَحْنُ	بَلْ	أَبْصَارُنَا	سُكِّرَتْ	إِنَّمَا	لَقَالُوا
nahnu	bal	absaruna	sukkirat	innama	Laqaloo
We	Nay but	Our eyes	Have been blocked (blurred)	Surely	They would say
مَسْحُورُونَ قَوْمٌ					
				mashooroon	qawmun
				Bewitched	(are) people

لَقَالُوا إِنَّمَا سُكِّرَتْ أَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُورُونَ ﴿١٥﴾

15. Laqaloo innama sukkirat absaruna bal nahnu qawmun mashooroona

They would surely say: "Our eyes have been (as if) dazzled. Nay, we are a people bewitched."

## Section 2

وَلَقَدْ	جَعَلْنَا	فِي	السَّمَاءِ	بُرُوجًا	وَزَيَّنَّا
Walaqad	jaAAalna	fee	alssama-i	buroojan	wazayyanna ha
And indeed	We have put	In	The heavens	Big stars	And we beautified it
لِلنَّاطِرِينَ					
					liInnathireena
					For the beholders

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّا لِلنَّاطِرِينَ ﴿١٦﴾

16. Walaqad jaAAalna fee alssama-i buroojan wazayyannaha liInnathireena

And indeed, We have put the big stars in the heaven and We beautified it for the beholders.

وَحَفِظْنَا	مِنْ	كُلِّ	شَيْطَانٍ	رَّجِيمٍ
Wahafithnah a	min	kulli	shaytanin	rajeemin
And We have protected it	From	Every	Devil	Outcast

وَحَفِظْنَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ ﴿١٧﴾

17. Wahafithnaha min kulli shaytanin rajeemin

And We have guarded it (near heaven) from every outcast *Shaitan* (devil).

إِلَّا	مَنْ	اسْتَرَقَ	السَّمْعَ	فَاتَّبَعَهُ	شِهَابٌ
Illa	mani	istaraqa	alssamAAa	faatbaAAahu	shihabun
Except	Him who	Gains (steals)	Hearing	He is pursued by	Flaming fire
					مُبِينٌ
					mubeenun
					A clear

إِلَّا مَنْ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ شِهَابٌ مُبِينٌ ﴿١٨﴾

18. Illa mani istaraqa alssamAAa faatbaAAahu shihabun mubeenun

Except him (devil) that gains hearing by stealing, he is pursued by a clear flaming fire.

وَأَنْبَتْنَا	رَوَّاسِيَا	فِيهَا	وَأَلْقَيْنَا	مَدَدْنَاهَا	وَالْأَرْضَ
waanbatna	rawasiya	feeha	waalqayna	madadnaha	Waal-arda
And caused to grow	Firm mountains	Therein	And placed	we wspread it	And the Earth
	مَوْزُونٍ	شَيْءٍ	كُلِّ	مِنْ	فِيهَا
	mawzoonin	shay-in	kulli	min	feeha
	Balanced (in due proportion)	Thing	Each	Of	Therein

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَّاسِيَا وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ

مَوْزُونٍ ﴿١٩﴾

19. Waal-arda madadnaha waalqayna feeha rawasiya waanbatna feeha min kulli shay-in mawzoonin

And the earth We spread out, and placed therein firm mountains, and caused to grow therein all kinds of things in due proportion.

وَجَعَلْنَا	لَكُمْ	فِيهَا	مَعَايِشَ	وَمَنْ	لَسْتُمْ
WajaAAalna	lakum	feeha	maAAayisha	waman	lastum
And we have made provisions	For you	Therein	Means of living	And for those whom	You provide not
لَهُ	بِرَازِقِينَ				
Lahu	biraziqeena				
(for whom)	Providers				

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَسْتُمْ لَهُ بِرَازِقِينَ ﴿٢٠﴾

20. WajaAAalna lakum feeha maAAayisha waman lastum lahu biraziqeena

And We have provided therein means of living, for you and for those whom you provide not [moving (living) creatures, cattle, beasts, and other animals].

وَأِنْ	مِّنْ	شَيْءٍ	إِلَّا	عِنْدَنَا	خَزَائِنُهُ
Wa-in	min	shay-in	illa	AAindana	khaza-inuhu
And (there is ) not	from	anything	But	With us	(are ) the stores thereof
وَمَا	نُنزِّلُهُ	إِلَّا	بِقَدَرٍ	مَّعْلُومٍ	



	maAAloomi n	biqadarin	illa	nunazziluhu	wama
	Known	In a measure	Except	We send it down	And not

وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنزِلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَعْلُومٍ ﴿٢١﴾

21. Wa-in min shay-in illa AAindana khaza-inuhu wama nunazziluhu illa biqadarin maAAloomin

And there is not a thing, but with Us are the stores thereof. And We send it not down except in a known measure.

السَّمَاءِ	مِنْ	فَأَنْزَلْنَا	لَوَاقِحَ	الرِّيَّاحِ	وَأَرْسَلْنَا
alssama-i	mina	faanzalna	lawaqiha	alrriyaha	Waarsalna
The sky	Form	Then cause to decend	Fertilizing	Winds	And we send
بِخَازِنِينَ	لَهُ	أَنْتُمْ	وَمَا	فَأَسْقَيْنَاكُمْوَهُ	مَاءً
bikhazineen a	lahu	antum	wama	faasqaynaku moohu	maan
(are) able to store	For it	You	And not	And we made it to you to drink	Water

وَأَرْسَلْنَا الرِّيَّاحَ لَوَاقِحَ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمْوَهُ وَمَا

أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ ﴿٢٢﴾

22. Waarsalna alrriyaha lawaqiha faanzalna mina alssama-i maan faasqaynakumooHu wama antum lahu bikhazineena

And We send the winds fertilizing (to fill heavily the clouds with water), then caused the water (rain) to descend from the sky, and We gave it to you to drink, and it is not you who are the owners of its stores [i.e. to give water to whom you like or to withhold it from whom you like].

وَأِنَّا	لَنَحْنُ	نُحْيِي	وَنُمِيتُ	وَنَحْنُ	الْوَارِثُونَ
Wa-inna	lanahnu	nuhyee	wanumeetu	wanahnu	alwarithoon a
And certainly we	We it is	Who give life	And cause death	And we	(are) the inheritors

وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ﴿٢٣﴾

23. Wa-inna lanahnu nuhyee wanumeetu wanahnu alwarithoona

And certainly We! We it is Who give life, and cause death , and We are the Inheritors.

وَلَقَدْ	عَلِمْنَا	الْمُسْتَقْدِمِينَ	مِنْكُمْ	وَلَقَدْ	عَلِمْنَا
	AAalimna	walaqad	minkum	almustaqdim eena	Walaqad
	We know	Are indeed	Of you	The first generations who have passed away	And indeed
					الْمُسْتَأْخِرِينَ
					almusta/khira eena
					The present (late) generations who will come afterwards

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ ﴿٢٤﴾

24. Walaqad AAalimna almustaqdimeena minkum walaqad AAalimna almusta/khira eena

And indeed, We know the first generations of you who had passed away, and indeed, We know the present generations of you (mankind), and also those who will come afterwards.

وَإِنَّ	رَبَّكَ	هُوَ	يَحْشُرُهُمْ	إِنَّهُ	حَكِيمٌ
Wa-inna	rabbaka	huwa	yahshuruhum	innahu	hakeemun
And verily	Your Lord	(is) He	Who will gather them	Truly He	All-wise
					عَلِيمٌ
					AAaleemun
					All-Knowing

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥﴾

25. Wa-inna rabbaka huwa yahshuruhum innahu hakeemun AAaleemun

And verily, your Lord will gather them together. Truly, He is All-Wise, All-Knowing.

### Section 3

وَلَقَدْ	خَلَقْنَا	الْإِنْسَانَ	مِنْ	صَلْصَالٍ	مِّنْ
----------	-----------	--------------	------	-----------	-------

min	salsalin	min	al-insana	khalaqna	Walaqad
Of	Clay	From	Man	We created	And indeed
				مَسْنُونٌ	حَمًا
				masnoonin	Hama-in
				Altered into shape	Mud

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمًا مَسْنُونٍ ﴿٢٦﴾

26. Walaqad khalaqna al-insana min salsalin min hama-in masnoonin

And indeed, We created man from sounding clay of altered black smooth mud.

نَارٍ	من	قَبْلُ	من	خَلَقْنَاهُ	وَالْجَانَّ
nari	min	qablu	min	khalaqnahu	Waaljanna
Fire	From	Aforetime		We created it	And the Jinn
					السَّمُومِ
					alssamoomi
					(of) smokeless flame

وَالْجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السَّمُومِ ﴿٢٧﴾

27. Waaljanna khalaqnahu min qablu min nari alssamoomi

And the jinn, We created aforetime from the smokeless flame of fire.

خَالِقٌ	إِنِّي	لِلْمَلَائِكَةِ	رَبِّكَ	قَالَ	وَإِذْ
khaliqun	innee	lilmala-ikati	rabbuka	qala	Wa-ith
Going to create	Verily I (am)	To the angels	Your Lord	Said	And (remember) when
مَسْنُونٌ	حَمًا	مِّنْ	صَلْصَالٍ	مِّنْ	بَشَرًا
masno	hama-in	min	salsalin	min	basharan
Altered into shape	Mud	Of	Clay	From	A man

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَلِقُ بَشَرًا مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمًا

مَسْنُونٍ ﴿٢٨﴾

28. Wa-ith qala rabbuka lilmala-ikati innee khaliqun basharan min salsalin min hama-in mason

And (remember) when your Lord said to the angels: "I am going to create a man (Adam) from sounding clay of altered black smooth mud.

فَإِذَا	سَوَّيْتُهُ	وَنَفَخْتُ	فِيهِ	مِنْ	رُوحِي
Fa-itha	sawwaytuhu	wanafakhtu	feehi	min	roohee
So when	I have fashioned him	And brethed	Into him	Of	My Soul
فَقَعُوا	لَهُ	سَاجِدِينَ			
faqaAAoo	lahu	sajideena			
Then all down	For him	Prostrating			

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ﴿٣٩﴾

29. Fa-itha sawwaytuhu wanafakhtu feehi min roohee faqaAAoo lahu sajideena

"So, when I have fashioned him completely and breathed into him (Adam) the soul which I created for him, then fall (you) down prostrating yourselves unto him."

فَسَجَدَ	الْمَلَائِكَةُ	كُلُّهُمْ	أَجْمَعُونَ		
Fasajada	almala-ikatu	kulluhum	ajmaAAoon		
So prostrated	The angels	All of them	Together		

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٤٠﴾

30. Fasajada almala-ikatu kulluhum ajmaAAoona

So, the angels prostrated themselves, all of them together.

إِلَّا	إِبْلِيسَ	أَبَى	أَنْ	يَكُونَ	مَعَ
Illa	ibleesa	aba	an	yakoona	maAAa
Except	Iblis (saatan)	He refused	To	Be	With
السَّاجِدِينَ					
alssajideena					
The prostrators					

إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٤١﴾

31. Illa ibleesa aba an yakoona maAAa alssajideena

Except *Iblis* (Satan), - he refused to be among the prostrators.

قَالَ	يَا	إِبْلِيسُ	مَا	لَكَ	أَلَا
Qala	ya	ibleesu	ma	laka	alla
(Allah) said	O	Iblis (Satan)!	What	(is) for you	That not
تَكُونُ	مَعَ	السَّاجِدِينَ			
takoona	maAAa	alssajideena			
You are	With	The protraitors			

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣٢﴾

32. Qala ya ibleesu ma laka alla takoona maAAa alssajideena

(Allah) said: "O Iblis (Satan)! What is your reason for not being among the protraitors?"

قَالَ	لَمْ	أَكُنْ	لَأَسْجُدَ	لِبَشَرٍ	خَلَقْتَهُ
Qala	lam	akun	li-asjuda	libasharin	khalagtahu
(Iblis) said	Not	I am	To prostrate	To a man (Human Bieng)	Who you created
مِنْ	صَلْصَالٍ	مِّنْ	حَمًا	مَّسْنُونٍ	
min	salsalin	min	hama-in	masnoonin	
From	Clay	Of	Mud	Altered into shape	

قَالَ لَمْ أَكُنْ لَأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ، مِنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمًا مَّسْنُونٍ ﴿٣٣﴾



33. Qala lam akun li-asjuda libasharin khalagtahu min salsalin min hama-in masnoonin

[Iblis (Satan)] said: "I am not the one to prostrate myself to a human being, whom You created from sounding clay of altered black smooth mud."

قَالَ	فَاخْرُجْ	مِنْهَا	فَإِنَّكَ	رَجِيمٌ	
Qala	faokhruj	minha	fa-innaka	rajeemun	
(Allah) Said	Then get out	From here	For verily you	Are outcast	

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٣٤﴾

34. Qala faokhruj minha fa-innaka rajeemun

(Allah) said: "Then, get out from here, for verily, you are Rajim (an outcast or a cursed one)." [Tafsir At-Tabari]

وَأَنَّ	عَلَيْكَ	اللَّعْنَةُ	إِلَى	يَوْمِ	الدِّينِ
Wa-inna	AAalayka	allaAAanata	ila	yawmi	alddeeni
And truly	Shall be upon you	The curse	Till	The day (when)	(of) Recompense

وَأَنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٣٥﴾

35. Wa-inna AAalayka allaAAanata ila yawmi alddeeni

"And verily, the curse shall be upon you till the Day of Recompense (i.e. the Day of Resurrection)."

قَالَ	رَبِّ	فَأَنْظِرْنِي	إِلَى	يَوْمِ	يُبْعَثُونَ
Qala	rabbi	faanthirnee	ila	yawmi	yubAAathoona
(Iblis) said	O my Lord	Give me then respite	Till	The day	(the dead) will be resurrected

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٣٦﴾

36. Qala rabbi faanthirnee ila yawmi yubAAathoona

[Iblis (Satan)] said: "O my Lord! Give me then respite till the Day they (the dead) will be resurrected."

قَالَ	فَإِنَّكَ	مِنَ	الْمُنْظَرِينَ
Qala	fa-innaka	mina	almunthareena
(Allah) said	Then truly you	(are) of those	Who are reprieved

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٣٧﴾

37. Qala fa-innaka mina almunthareena

Allah said: "Then, verily, you are of those reprieved,

إِلَى	يَوْمِ	الْوَقْتِ	الْمَعْلُومِ
Ila	yawmi	alwaqti	almaAaloomi
Till	The day	Of the time	The known

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٣٨﴾

38. Ila yawmi alwaqti almaAAloomi

"Till the Day of the time appointed."

قَالَ	رَبِّ	بِمَا	أَغْوَيْتَنِي	لَأُزَيِّنَنَّ	لَهُمْ
Qala	rabbi	bima	aghwaytanee	laozayyinan na	lahum
(Iblis) said	O my Lord!	Because of what	You misled me	I shall indeed adorn	For them
فِي	الْأَرْضِ	وَأُغْوِيَهُمْ	أَجْمَعِينَ		
fee	al-ardi	walaoghwiyanahum	ajmaAAeen a		
On	The Earth	And I shall mislead them	All		

قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَا أُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ



39. Qala rabbi bima aghwaytanee laozayyinnanna lahum fee al-ardi walaoghwiyanahum ajmaAAeena

[Iblis (Satan)] said: "O my Lord! Because you misled me, I shall indeed adorn the path of error for them (mankind) on the earth, and I shall mislead them all."

إِلَّا	عِبَادَكَ	مِنْهُمْ	الْمُخْلِصِينَ		
Illa	AAibadaka	minhumu	almukhlasee na		
Except	Your slaves	Among them	The chosen (sincere)		

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ

40. Illa AAibadaka minhumu almukhlaseena

"Except Your chosen, (guided) slaves among them."

قَالَ	هَذَا	صِرَاطٌ	عَلَيَّ	مُسْتَقِيمٌ	
Qala	hatha	siratun	AAalayya	mustaqeemu n	
(Allah) said	This (is)	The way	To me	straight	

قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ

41. Qala hatha siratun AAalayya mustaqeemun

(Allah) said: "This is the Way which will lead straight to Me."

سُلْطَانٌ	عَلَيْهِمْ	لَكَ	لَيْسَ	عِبَادِي	إِنَّ
sultanun	AAalayhim	laka	laysa	AAibadee	Inna
Any authority	Over them	You have	Shall not	My slaves	Certainly
إِلَّا	مَنْ	اتَّبَعَكَ	مِنَ	الْغَاوِينَ	سُلْطَانٌ
	alghaweena	mina	ittabaAAaka	mani	illa
	The ones who go astray	Of	Who followed you	Those	Except

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنْ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ



42. Inna AAibadee laysa laka AAalayhim sultanun illa mani ittabaAAaka mina alghaweena

"Certainly, you shall have no authority over My slaves, except those who follow you of the Ghawin (*Mushrikun* and those who go astray, criminals, polytheists, and evil-doers, etc.).

وَإِنَّ	جَهَنَّمَ	لَمَوْعِدُهُمْ	أَجْمَعِينَ	Wa-inna
	jahannama	lamawAAiduhum	ajmaAAeena	
	Hell	(is) the promised place for them	All	And surely

وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ

43. Wa-inna jahannama lamawAAiduhum ajmaAAeena

"And surely, Hell is the promised place for them all.

لَهَا	سَبْعَةٌ	أَبْوَابٍ	لِكُلِّ	بَابٍ	مِنْهُمْ
Laha	sabAAatu	abwabin	likulli	babin	minhum
(it) Hell has	Seven	Gates	For each	Door	Of them
جُزْءٌ	مَّقْسُومٌ				
juz-on	maqsoomun				
(is) a portion	assigned				



هَآ سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِّكُلِّ بَابٍ مِّنْهُمْ جُزْءٌ مَّقْسُومٌ ﴿٤٤﴾

44. Laha sabAAatu abwabin likulli babin minhum juz-on maqsoomun

"It (Hell) has seven gates, for each of those gates is a (special) class (of sinners) assigned.

#### Section 4

وَعْيُونَ	جَنَّاتٍ	فِي	الْمُتَّقِينَ	إِنَّ
waAAuyoon in	jannatin	fee	almuttaqeen a	Inna
And water springs	Gardens	(will be) amidst	The pious people	Truly

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٤٥﴾

45. Inna almuttaqeen fee jannatin waAAuyoonin

"Truly! The *Muttaqun* (pious and righteous persons - see V.2:2) will be amidst Gardens and water-springs (Paradise).

أَدْخُلُوهَا	بِسَلَامٍ	أَمِينٍ
Odkhulooha	bisalamin	amineena
Enter therein	In peace	And security

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ءَامِينٍ ﴿٤٦﴾

46. Odkhulooha bisalamin amineena

"(It will be said to them): 'Enter therein (Paradise), in peace and security.'

وَنَزَعْنَا	مَا	فِي	صُدُورِهِمْ	مِّنْ	غِلٍّ
WanazaAAan a	ma	fee	sudoorihim	min	ghillin
And we shall remove	What	(is) in	Their breasts	Any	Injury (hard feeling)
إِخْوَانًا	عَلَىٰ	سُرُرٍ	مُّتَقَابِلِينَ		
ikhwanan	AAala	sururin	mutaqabilee na		
So they will be brothers	On	Thrones	Facing each other		

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِّنْ غِلٍّ إِخْوَانًا عَلَىٰ سُرُرٍ مَُّتَقَابِلِينَ ﴿٤٧﴾

47. WanazaAAana ma fee sudoorihim min ghillin ikhwanan AAala sururin mutaqabileena

"And We shall remove from their breasts any sense of injury (that they may have), (So they will be like) brothers facing each other on thrones.

لَا	يَمَسُّهُمْ	فِيهَا	نَصَبٌ	وَمَا	هُمْ
La	yamassuhum	feeha	naṣabun	wama	hum
Not	Will touch them	Therein	Fatigue	Nor	Shall they
مِنْهَا	بِمُخْرَجِينَ				
Minha	bimukhrajee na				
Of it	Be removed				

لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ مِنْهَا بِمُخْرَجِينَ ﴿٤٨﴾

48. La yamassuhum feeha naṣabun wama hum minha bimukhrajeena

"No sense of fatigue shall touch them, nor shall they (ever) be asked to leave it."

نَبِيٌّ	عِبَادِي	أَنِّي	أَنَا	الْغَفُورُ	الرَّحِيمُ
Nabbi/	AAibadee	anee	ana	alghafooru	alrraheemu
Inform (O Muhammad)	My slaves( servants)	That I	I am	The Oft-Forgiving	The Most Merciful

﴿٤٩﴾ نَبِيٌّ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٤٩﴾

49. Nabbi/ AAibadee annee ana alghafooru alrraheemu

Declare (O Muhammad ﷺ) unto My slaves, that truly, I am the Oft-Forgiving, the Most-Merciful.

وَ	أَنَّ	عَذَابِي	هُوَ	الْعَذَابُ	الْأَلِيمُ
Waanna	AAathabee	huwa	alAAathabu	al-aleemu	
And	that	My torment	(it) is	Torment	the most painful

وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ﴿٥٠﴾

50. Waanna AAathabee huwa alAAathabu al-aleemu

And that My Torment is indeed the most painful torment.

وَنَبِّئُهُمْ	عَنْ	ضَيْفٍ	إِبْرَاهِيمَ		
Wanabbi/hum	AAan	dayfi	ibraheema		
And tell them	About	Guests (angels)	(of) ibrahim		

## وَنَبِّئُهُمْ عَنِ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ﴿٥١﴾

### 51. Wanabbi/hum AAan dayfi ibraheema

And tell them about the guests (the angels) of Ibrahim (Abraham).

إِذْ	دَخَلُوا	عَلَيْهِ	فَقَالُوا	سَلَامًا	قَالَ
Ith	dakhaloo	AAalayhi	faqaloo	salaman	qala
When	They (the angels) entered	Upon him	And said	Peace	He (Ibrahim) said
إِنَّا	مِنْكُمْ	وَجُلُونَ	وَجُلُونَ	وَجُلُونَ	وَجُلُونَ
inna	minkum	wajiloona	wajiloona	wajiloona	wajiloona
Indeed we	Of you	(are) afraid	(are) afraid	(are) afraid	(are) afraid

## إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجُلُونَ ﴿٥٢﴾

### 52. Ith dakhaloo AAalayhi faqaloo salaman qala inna minkum wajiloona

When they entered unto him, and said: *Salaman* (peace)! [Ibrahim (Abraham)] said: "Indeed! We are afraid of you."

قَالُوا	لَا	تَوْجَلْ	إِنَّا	نُبَشِّرُكَ	بِغُلَامٍ
Qaloo	la	tawjal	inna	nubashshiruka	bighulamin
They said	Do not	Be afraid	We truly	Bring glad tidings to you	Of a son (boy)
عَلِيمٍ	عَلِيمٍ	عَلِيمٍ	عَلِيمٍ	عَلِيمٍ	عَلِيمٍ
AAaleemin	AAaleemin	AAaleemin	AAaleemin	AAaleemin	AAaleemin
Of knowledge	Of knowledge	Of knowledge	Of knowledge	Of knowledge	Of knowledge

## قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ﴿٥٣﴾

### 53. Qaloo la tawjal inna nubashshiruka bighulamin AAaleemin

They (the angels) said: "Do not be afraid! We give you glad tidings of a boy (son) possessing much knowledge and wisdom."

قَالَ	أَبَشَّرْتُمُونِي	عَلَى	أَنْ	مَسَّنِي	الْكِبَرُ
Qala	abashshartu moonee	AAala	an	massaniya	alkibaru
(Ibrahim) said	Do you give me glad tidings	When	(that)	Has overtaken me	Old age

فَبِمَا تُبَشِّرُونَ				
			tubashshiroo ni	fabima
			You give glad tidings	So of what

قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَىٰ أَنْ مَسَّنِيَ الْكِبَرُ فَبِمَا تَبَشِّرُونَ ﴿٥٤﴾

54. Qala abashshartumoonee AAala an massaniya alkibaru fabima tubashshirooni

[Ibrahim (Abraham)] said: "Do you give me glad tidings (of a son) when old age has overtaken me? Of what then is your news?"

قَالُوا					
بَشِّرْنَاكَ	بِالْحَقِّ	فَلَا	تَكُن	مِّنْ	Qaloo
bashsharna_k a	bialhaqqi	fala	takun	mina	
We give you glad tidings	In truth	So not	Be	Of	They said

الْقَانِطِينَ					
					alqaniteena
					The despairing

قَالُوا بَشِّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ الْقَانِطِينَ ﴿٥٥﴾

55. Qaloo bashsharna\_k bialhaqqi fala takun mina alqaniteena

They (the angels) said: "We give you glad tidings in truth. So be not of the despairing ones."

قَالَ					
وَمَنْ	يَقْنَطُ	مِنْ	رَحْمَةِ	رَبِّهِ	Qala
waman	yaqnatu	min	rahmati	rabihi	
And who	Despairs	Of	The mercy	(of) His Lord	(Ibrahim) said

إِلَّا الضَّالُّونَ					
					illa
					Except

قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿٥٦﴾

56. Qala waman yaqnatu min rahmati rabbihi illa alddalloona

[Ibrahim (Abraham)] said: "And who despairs of the Mercy of his Lord except those who are astray?"

قَالَ	فَمَا	خَطْبُكُمْ	أَيُّهَا	الْمُرْسَلُونَ
Qala	fama	khatbukum	ayyuha	almursaloon a
(Ibrahim) said	Then what is	Your mission	O you	Messengers (angels)

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٧﴾

57. Qala fama khatbukum ayyuha almursaloona

[Ibrahim (Abraham) again] said: "What then is the business on which you have come, O Messengers?"

قَالُوا	إِنَّا	أَرْسَلْنَا	إِلَىٰ	قَوْمٍ	مُجْرِمِينَ
Qaloo	inna	orsilna	ila	qawmin	mujrimeena
They said	Truly we	We have been sent	To	A people	Who are criminals (sinners)

قَالُوا إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٥٨﴾

58. Qaloo inna orsilna ila qawmin mujrimeena

They (the angels) said: "We have been sent to a people who are *Mujrimun* (criminals, disbelievers, polytheists, sinners).

إِلَّا	ءَالَ	لُوطٍ	إِنَّا	لَمُنْجُوهُمْ	أَجْمَعِينَ
Illa	ala	lootin	inna	lamunajjoohum	ajmaAeena
Except	The family	(o) Lot	We verily	Shall save them	All

إِلَّا ءَالَ لُوطٍ إِنَّا لَمُنْجُوهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٩﴾

59. Illa ala lootin inna lamunajjoohum ajmaAeena

"(All) except the family of Lout (Lot). Them all we are surely going to save (from destruction).

إِلَّا	امْرَأَتَهُ	قَدَرْنَا	إِنَّهَا	لَمِنَ	الْعَابِرِينَ
Illa	imraatahu	qaddarna	innaha	lamina	alghabireena
Except	His wife	We have decreed	That she	(is)of those who	Remain behind (to be destroyed)

إِلَّا أُمَّرَاتُهُ قَدَرْنَا إِنَّهَا لَمِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٦٠﴾

60. Illa imraatahu qaddarna innaha lamina alghabireena

"Except his wife, of whom We have decreed that she shall be of those who remain behind (i.e. she will be destroyed)."

### Section 5

قَلَمًا	جَاءَ	آلَ	لُوطٍ	الرُّسُلُونَ
Falamma	jaa	ala	lootin	almursaloon a
Then when	Came to	The family	(of) Lot	The messengers (angels)

فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ ﴿٦١﴾

61. Falamma jaa ala lootin almursaloon

Then, when the Messengers (the angels) came unto the family of Lout (Lot).

قَالَ	إِنَّكُمْ	قَوْمٌ	مُنْكَرُونَ
Qala	innakum	qawmun	munkaroona
He said	Verily you	(are) people	Unknown to me

قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ﴿٦٢﴾

62. Qala innakum qawmun munkaroona

He said: "Verily! You are people unknown to me."

قَالُوا	بَلْ	جِئْنَاكَ	بِمَا	كَانُوا	فِيهِ
Qaloo	bal	ji/naka	bima	kanoo	feehi
They said	Nay, but	We have come to you	With what	They were	In it
يَمْتَرُونَ					
yamtaroon					
Doubting					

قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٦٣﴾

63. Qaloo bal ji/naka bima kanoo feehi yamtaroon

They said: "Nay, we have come to you with that (torment) which they have been doubting."

وَأَتَيْنَاكَ	بِالْحَقِّ	وَإِنَّا	لَصَادِقُونَ		
Waataynaka	bialhaqqi	wa-inna	lasadiqoona		
And we have brought you	The truth	And we truly	Tell the truth		

وَأَتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٦٤﴾

64. Waataynaka bialhaqqi wa-inna lasadiqoona

"And we have brought to you the truth (the news of the destruction of your nation) and certainly, we tell the truth."

فَأَسْرٍ	بِأَهْلِكَ	بِقِطْعٍ	مِّنَ	الَّيْلِ	وَاتَّبِعْ
Faasri	bi-ahlika	biqitAAin	mina	allayli	waittabiAA
Then travel	With your family	In part	Of	The night	And follow
أَدْبَارَهُمْ	وَلَا	يَلْتَفِتْ	مِنْكُمْ	أَحَدٌ	وَأَمْضُوا
adbarahum	wala	yaltafit	minkum	ahadun	waimdoo
Their backs	And not	Look back	Of you	Anyone	But go on
حَيْثُ	تُؤْمَرُونَ				
haythu	tu/maroon				
Where	You are ordered				

فَأَسْرٍ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ أَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ

أَحَدٌ وَأَمْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ ﴿٦٥﴾

65. Faasri bi-ahlika biqitAAin mina allayli waittabiAA adbarahum wala yaltafit minkum ahadun waimdoo haythu tu/maroon

"Then travel in a part of the night with your family, and you go behind them in the rear, and let no one amongst you look back, but go on to where you are ordered."

وَقَضَيْنَا	إِلَيْهِ	ذَلِكَ	الْأَمْرَ	أَنَّ	دَابِرَ
Waqadayna	ilayhi	thalika	al-amra	anna	dabira
And we made	To him	This	Decree	That	The root
هُؤُلَاءِ	مَقْطُوعٍ	مُّصْبِحِينَ			
haola-i	maqtooAAun	musbiheena			
(of) those (sinners)	(was) to be cut off	In the early morning			

وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ هَؤُلَاءِ مَقْطُوعٌ مُصْبِحِينَ



66. Waqadayna ilayhi thalika al-amra anna dabira haola-i maqtooAAun musbiheena

And We made known this decree to him, that the root of those (sinners) was to be cut off in the early morning.

وَجَاءَ	أَهْلُ	الْمَدِينَةِ	يَسْتَبْشِرُونَ		
Wajaa	ahlu	almadeenati	yastabshiroona		
And came	The inhabitants	(of) the city	Rejoicing		

وَجَاءَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ

67. Wajaa ahlu almadeenati yastabshiroona

And the inhabitants of the city came rejoicing (at the news of the young men's arrival).

قَالَ	إِنَّ	هَؤُلَاءِ	ضَيْفِي	فَلَا	تَفْضَحُونَ
Qala	inna	haola-i	dayfee	fala	tafdahooni
(Lot) said	Verily	These	(are) my guests	So not	Shame me

قَالَ إِنَّ هَؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُونَ

68. Qala inna haola-i dayfee fala tafdahooni

[Lout (Lot)] said: "Verily! these are my guests, so shame me not."

وَاتَّقُوا	اللَّهَ	وَلَا	تُخْزُونَ		
Wattaqoo	Allaha	wala	tukhzooni		
And fear	Allah	and not	Disgrace him		

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُونَ

69. Wattaqoo Allaha wala tukhzooni

"And fear Allah and disgrace me not."

قَالُوا	أَوْلَمْ	نُنْهَكَ	عَنْ	الْعَالَمِينَ	
---------	----------	----------	------	---------------	--



alAAalamee na	AAani	nanhaka	lam	awa	Qaloo
(Entertaing ) the people	From	We forbid you	not	Did	They said

قَالُوا أَوْلَم نَنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٧٠﴾

70. Qaloo awa lam nanhaka AAani alAAalameena

They (people of the city) said: "Did we not forbid you to entertain (or protect) any of the 'Alamin (people, foreigners, strangers, etc. from us)?"

فَاعِلِينَ	كُنْتُمْ	إِنْ	بَنَاتِي	هَؤُلَاءِ	قَالَ
faAAileena	kuntum	in	banatee	haola-i	Qala
Act	You must	If	(are) my daughters	These	He said

قَالَ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ ﴿٧١﴾

71. Qala haola-i banatee in kuntum faAAileena

[Lout (Lot)] said: "These (the girls of the nation) are my daughters (to marry lawfully), if you must act (so)."

لَعَمْرُكَ	إِنَّهُمْ	لَفِي	سَكَرَتِهِمْ	يَعْمَهُونَ	
LaAAamruk a	innahum	lafee	sakratihim	yaAAamahoo na	
By your life	Truly they	(were) in	Their wild intoxication	Wandering blindly	

لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكَرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٧٢﴾

72. LaAAamruka innahum lafee sakratihim yaAAamahoona

Verily, by your life (O Muhammad ﷺ), in their wild intoxication, they were wandering blindly.

فَأَخَذَتْهُمُ	الصَّيْحَةُ	مُشْرِقِينَ			
Faakhathat- humu	alssayhatu	mushriqeena			
So, overtook them	Awful cry	At the time of sunrise			

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ﴿٧٣﴾

73. Faakhathat-humu alssayhatu mushriqeena

So As-Saihaḥ (torment - awful cry, etc.) overtook them at the time of sunrise;

فَجَعَلْنَا	عَلَيْهَا	سَافِلَهَا	وَأَمْطَرْنَا	عَلَيْهِمْ	حِجَارَةً
FajaAAalna	AAaliyaha	safilaha	waamtarna	AAalayhim	hijaratan
And we turned it	Upside	Down	And rained	Unto them	Stones
مِّنْ	سِجِّيلٍ				
Min	sijjeelin				
Of	Baked clay				

فَجَعَلْنَا عَلَيْهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّنْ سِجِّيلٍ ﴿٧٤﴾

74. FajaAAalna AAaliyaha safilaha waamtarna AAalayhim hijaratan min sijjeelin

And We turned it upside down and rained upon them stones of baked clay

إِنَّ	فِي	ذَلِكَ	لآيَاتٍ	لِّلْمُتَوَسِّمِينَ	
Inna	fee	thalika	laayatin	lilmutawassimeena	
Surely	In	This	(are) signs	For those who see	

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِينَ ﴿٧٥﴾

75. Inna fee thalika laayatin lilmutawassimeena

Surely! In this are signs, for those who see (or understand or learn the lessons from the Signs of Allah).

وَإِنَّهَا	لَبَسَبِيلٍ	مُّقِيمٍ			
Wa-innaha	labisabeelin	muqeemin			
And verily they (the Cities)	(were) on a road	Established			

وَإِنَّهَا لَبَسَبِيلٍ مُّقِيمٍ ﴿٧٦﴾

76. Wa-innaha labisabeelin muqeemin

And verily! They (the cities) were right on the highroad (from Makkah to Syria i.e. the place where the Dead Sea is now) .

إِنَّ	فِي	ذَلِكَ	لآيَةً	لِّلْمُؤْمِنِينَ	
Inna	fee	thalika	laayatan	lilmu/mineena	
surely	There in	(is) indeed a	For the		

	believers	sign		
--	-----------	------	--	--

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

77. Inna fee thalika laayatan lilmu/mineena

Surely! Therein is indeed a sign for the believers.

وَإِن	كَانَ	أَصْحَابُ	الْأَيْكَةِ	لِظَالِمِينَ
Wa-in	kana	as-habu	al-aykati	lathalimeena
And surely	Were	The owners (dwellers)	(of) the wood	Wrong-doers

وَإِن كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لَظَالِمِينَ ﴿٧٨﴾

78. Wa-in kana as-habu al-aykati lathalimeena

And the dwellers in the wood [i.e. the people of Madyan (Midian) to whom Prophet Shu'aib was sent by Allah), were also *Zalimun* (polytheists and wrong-doers, etc.).

فَأَنْتَقَمْنَا	مِنْهُمْ	وَإِنَّهُمَا	لَبِإِمَامٍ	مُّبِينٍ
Faintaqamna	minhum	wa-innahuma	labi-imamin	mubeenin
So, we took vengeance	On them	And they are both	On a road (way)	Clear

فَأَنْتَقَمْنَا مِنْهُمْ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ مُّبِينٍ ﴿٧٩﴾

79. Faintaqamna minhum wa-innahuma labi-imamin mubeenin

So, We took vengeance on them. They are both on an open highway, plain to see.

## Section 6

وَلَقَدْ	كَذَّبَ	أَصْحَابُ	الْحِجْرِ	الْمُرْسَلِينَ
Walaqad	kaththaba	as-habu	al-hijri	almursaleen
And verily	Denied	Dwellers	(of) the rocky tract	The Messengers

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٨٠﴾

80. Walaqad kaththaba as-habu al-hijri almursaleena

And verily, the dwellers of *Al-Hijr* (the rocky tract) denied the Messengers.

وَأَتَيْنَاهُمُ	آيَاتِنَا	فَكَانُوا	عَنْهَا	مُغْرَضِينَ
Waataynahum	ayatina	fakanoo	AAanha	muAAarideen
m				a

	Averse	To them	But they were	Our signs	And we gave them
--	--------	---------	---------------	-----------	------------------

وَأَاتَيْنَاهُمْ ءآيَاتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٨١﴾

81. Waataynahum ayatina fakanoo AAanha muAarideena

And We gave them Our Signs, but they were averse to them.

وَكَاثُوا	يَنْحِتُونَ	مِنْ	الْجِبَالِ	بُيُوتًا	أَمِينِينَ
Wakanoo	yanhitoona	mina	aljibali	buyootan	amineena
And they used to	Hew out	From	the Mountains	Homes (dwellings)	Secure

وَكَاثُوا يَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا ءَامِينِينَ ﴿٨٢﴾

82. Wakanoo yanhitoona mina aljibali buyootan amineena

And they used to hew out dwellings from the mountains (feeling themselves) secure.

فَأَخَذَتْهُمُ	الصَّيْحَةُ	مُصْبِحِينَ			
Faakhathat-humu	alssayhatu	musbiheena			
But overtook them	An awful cry	In the early morning			

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِينَ ﴿٨٣﴾

83. Faakhathat-humu alssayhatu musbiheena

But As-Saiyah (torment - awful cry etc.) overtook them in the early morning (of the fourth day of their promised punishment days).

فَمَا	أَغْنَى	عَنْهُمْ	مَا	كَانُوا	يَكْسِبُونَ
Fama	aghna	AAanhum	ma	kanoo	yaksiboona
And not	Availed	Them	What	They used	To earn

فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٤﴾

84. Fama aghna AAanhum ma kanoo yaksiboona

And all that which they used to earn availed them not.

وَمَا	خَلَقْنَا	السَّمَاوَاتِ	وَالْأَرْضَ	وَمَا	بَيْنَهُمَا
Wama	khalagna	alssamawati	waal-arda	wama	baynahuma
And not	We created	The Heavens	And the Earth	And all that is	In between them

إِلَّا	بِالْحَقِّ	وَإِنَّ	السَّاعَةَ	لَأْتِيَةٌ	فَاصْفَحْ
illa	bialhaqqi	wa-inna	alssaAAata	laatiyatun	faisfahi
Except	With truth	And surely	The Hour	(is) coming	So overlook their faults
الصَّفْحَ الْجَمِيلَ					
	aljameela				
	(with) gracious				Forgiveness

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَإِنَّ

السَّاعَةَ لَأْتِيَةٌ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ ﴿٨٥﴾

85. Wama khalaqna alssamawati waal-arda wama baynahuma illa bialhaqqi wa-inna alssaAAata laatiyatun faisfahi alssafha aljameela

And We created not the heavens and the earth and all that is between them except with truth, and the Hour is surely coming, so overlook (O Muhammad ﷺ), their faults with gracious forgiveness. [This was before the ordainment of Jihad holy fighting in Allah's Cause].

إِنَّ	رَبَّكَ	هُوَ	الْخَالِقُ	الْعَلِيمُ	
Inna	rabbaka	huwa	alkhallaqu	alAAaleemu	
Verily	Your Lord	Is	The creator	The All-knowing	

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلْقُ الْعَلِيمُ ﴿٨٦﴾

86. Inna rabbaka huwa alkhallaqu alAAaleemu

Verily, your Lord is the All-Knowing Creator.

وَلَقَدْ	آتَيْنَاكَ	سَبْعًا	مِّنْ	الْمَثَانِي	وَالْقُرْآنَ
Walaqad	ataynaka	sabAAan	mina	almathanee	waalqur-ana
And indeed	We have given you	Seven	Of	The repeated recited verses	And the Quraan
الْعَظِيمِ					
					alAAatheema
					Grand

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَاكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ﴿٨٧﴾

87. Walaqad ataynaka sabAAan mina almathanee waalqur-ana alAAatheema

And indeed, We have bestowed upon you seven of Al-Mathani (the seven repeatedly recited Verses), (i.e. Surat Al-Fatiha) and the Grand Qur'an .

لَا	تَمَدَّنْ	عَيْنَيْكَ	إِلَى	مَا	مَتَّعْنَا
La	tamuddanna	AAaynayka	ila	ma	mattaAAna
Not	Look	(with) your eyes	At	What	We have bestowed
بِهِ	أَزْوَاجًا	مِّنْهُمْ	وَلَا	تَحْزَنُ	عَلَيْهِمْ
bihi	azwajan	minhum	wala	tahzan	AAalayhim
(with) it	(couples) certain classes	Of them	Nor	Grieve	Over them
وَآخْفِضْ	جَنَاحَكَ	لِلْمُؤْمِنِينَ			
waikhfid	janahaka	lilmu/mineena			
And lower	Your wing	Or the believers			

لَا تَمَدَّنْ عَيْنَيْكَ إِلَى مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّنْهُمْ وَلَا تَحْزَنُ عَلَيْهِمْ

وَآخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

88. La tamuddanna AAaynayka ila ma mattaAAna bihi azwajan minhum wala tahzan AAalayhim waikhfid janahaka lilmu/mineena

Look not with your eyes ambitiously at what We have bestowed on certain classes of them (the disbelievers), nor grieve over them. And lower your wings for the believers (be courteous to the fellow-believers).

وَقُلْ	إِنِّي	أَنَا	النَّذِيرُ	الْمُبِينُ
Waqul	inee	ana	alnnatheeru	almubeenu
And say	I indeed	I (am)	Warner	The plain

وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ ﴿٨٩﴾

89. Waqul innee ana alnnatheeru almubeenu

And say: "I am indeed a plain warner."

كَمَا	أَنْزَلْنَا	عَلَى	الْمُقْتَسِمِينَ
Kama	anzalna	AAala	almuqtasime

		ena			
		The dividers	On	We have sent down	As

كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ ﴿٩٠﴾

90. Kama anzalna AAala almuqtasimeena

As We have sent down on the dividers, (Quraish pagans or Jews and Christians).

		عِضِينَ	الْقُرْآنَ	جَعَلُوا	الَّذِينَ
		AAideena	alqur-ana	jaAAaloo	Allatheena
		Into parts	The Quran	Have made	Who

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ﴿٩١﴾

91. Allatheena jaAAaloo alqur-ana AAideena

Who have made the Qur'an into parts. (i.e. believed in a part and disbelieved in the other).

			أَجْمَعِينَ	لَنَسْأَلَنَّهُمْ	فَوَرَبِّكَ
			ajmaAAeena	lanas-alannahum	Fawarabbika
			all	We shall certainly ask them	So, by your Lord

فَوَرَبِّكَ لَنَسْأَلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩٢﴾

92. Fawarabbika lanas-alannahum ajmaAAeena

So, by your Lord (O Muhammad ﷺ), We shall certainly call all of them to account.

			يَعْمَلُونَ	كَانُوا	عَمَّا
			yaAAaloo	kanoo	AAamma
			na	They used	About what
			to do		

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

93. AAamma kanoo yaAAaloo

For all that they used to do.

فَأَصْدَعُ	بِمَا	تُؤْمَرُ	وَأَعْرَضُ	عَنْ	الْمُشْرِكِينَ
------------	-------	----------	------------	------	----------------

almushrikee na	AAani	waaAArid	tu/maru	bima	FaiṣdaAA
The polytheists	From	And turn away	You are commanded	That which	Therefore, proclaim

فَأَصْدَعْ بِمَا تُوْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿٩٤﴾

94. FaiṣdaAA bima tu/maru waaAArid AAani almushrikeena

Therefore proclaim openly (Allah's Message Islamic Monotheism) that which you are commanded, and turn away from *Al-Mushrikun* (polytheists, idolaters, and disbelievers, etc. - see V.2:105).

			المُسْتَهْزِئِينَ	كَفَيْنَاكَ	إِنَّا
			almustahzi-eena	kafaynaka	Inna
			(against) the scoffers	Will suffice you	Truly we

إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿٩٥﴾

95. Inna kafaynaka almustahzi-eena

Truly! We will suffice you against the scoffers.

أَخْرَ	إِلَهًا	اللَّهِ	مَعَ	يَجْعَلُونَ	الَّذِينَ
akhara	ilahan	Allahi	maAAa	yajAAaloon a	Allatheena
Another	god	Allah	Along with	Set up	Who
				يَعْمَلُونَ	فَسَوْفَ
				yaAAalamoo na	fasawfa
				They come to know	So will

الَّذِينَ تَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾

96. Allatheena yajAAaloon maAAa Allahi ilahan akhara fasawfa yaAAalamoon

Who set up along with Allah another *ilah* (god), they will come to know.

بِمَا	صَدْرُكَ	يَضِيقُ	أَنَّكَ	نَعْلَمُ	وَلَقَدْ
bima	sadruka	yadeequ	annaka	naAAalamu	Walaqad
Of what	Your breast	Is straitened	That you	We know	And indeed
					يَقُولُونَ
					yaqooloon
					They say



وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿٩٧﴾

97. Walaqad naAAalamu annaka yadeequ sadruka bima yaqooloona

Indeed, We know that your breast is straitened at what they say.

فَسَبِّحْ	بِحَمْدِ	رَبِّكَ	وَكَنْ	مِّنَ	السَّاجِدِينَ
Fasabbih	bihamdi	rabbika	wakun	mina	alssajideena
So, glorify	The praises	(of) your Lord	And be	Of	Those who prostrate

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكَنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿٩٨﴾

98. Fasabbih bihamdi rabbika wakun mina alssajideena

So glorify the praises of your Lord and be of those who prostrate themselves (to Him).

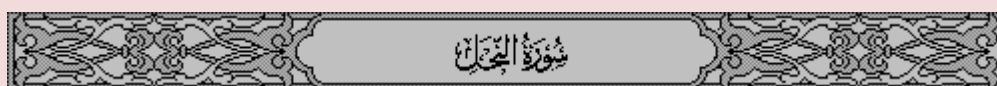
وَاعْبُدْ	رَبَّكَ	حَتَّىٰ	يَأْتِيكَ	الْيَقِينُ
WaoAAbud	rabbaka	hatta	ya/tyaka	alyaqeenu
And worship	Your Lord	Until	Comes unto you	The certainty (death)

وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿٩٩﴾

99. WaoAAbud rabbaka hatta ya/tyaka alyaqeenu

And worship your Lord until there comes unto you the certainty (i.e. death).

## Surah #16



### Period of Revelation

This Surah is also belongs to the group of surahs that were revealed during the last years of the Prophet's stay in Makkah.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَتَىٰ	أَمْرُ	اللَّهِ	فَلَا	تَسْتَعْجِلُوهُ	سُبْحَانَهُ
Ata	amru	Allahi	fala	tastaAAjiloo	subhanahu

	hu				
Glorified is the	Seek to hasten it	So not	(of) Allah	The command	Came (will come)
				وَتَعَالَى	عَمَّا يُشْرِكُونَ
			yushrikoona	AAamma	wataAAala
			They associate as partners with (him)	All that	And above

﴿ أَتَىٰ أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴾



1. Ata amru Allahi fala tastaAAjilooHu subhanahu wataAAala AAamma yushrikoona

The Event (the Hour or the punishment of disbelievers and polytheists or the Islamic laws or commandments), ordained by Allah will come to pass, so seek not to hasten it. Glorified and Exalted be He above all that they associate as partners with Him.

	عَلَى	أَمْرِهِ	مِنْ	بِالرُّوحِ	الْمَلَائِكَةِ	يُنزِّلُ
AAala	amrihi	min	bialroohi	almala-ikata	Yunazzilu	
To	His command	Of	With the revelation	The angels	He sends down	
أَنْذِرُوا	أَنْ	عِبَادِهِ	مِنْ	يَشَاءُ	مَنْ	
anthi-roo	an	AAibadihi	min	yashao	man	
Warn	That	His slaves	O	He wills	Whom	
فَاتَّقُونِ [2]	أَنَا	إِلَّا	إِلَهَ	لَا	أَنَّهُ	
fai-ttaqooni	ana	illa	ilaha	la	annahu	
So fear me	I	But	god	No	That (thereis)	

يُنزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ

أَنْذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ﴿٢﴾

2. Yunazzilu almala-ikata bialroohi min amrihi AAala man yashao min AAibadihi an anthi-roo annahu la ilaha illa ana fai-ttaqooni

He sends down the angels with inspiration of His Command to whom of His slaves He pleases (saying): "Warn mankind that La ilaha illa Ana (none has the

right to be worshipped but I), so fear Me (by abstaining from sins and evil deeds).

عَمَّا	تَعَالَى	بِالْحَقِّ	وَالْأَرْضَ	السَّمَاوَاتِ	خَلَقَ
AAamma	taAAala	bialhaqqi	waal-arda	alssamawati	Khalaga
Above all	He is exalted	With truth	And the Earth	The Heavens	He created
					يُشْرِكُونَ
					yushrikoona
					They associate as partners (with Him)

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣﴾

### 3. Khalaga alssamawati waal-arda bialhaqqi taAAala AAamma yushrikoona

He has created the heavens and the earth with truth. High be He Exalted above all they associate as partners with Him.

هُوَ	فَإِذَا	نُطْفَةٍ	مِنْ	الْإِنْسَانَ	خَلَقَ
huwa	fa-itha	nutfatin	min	al-insana	Khalaga
he	Then behold	Semen/sperm	From	Man	He created
					خَصِيمٌ مَّبِينٌ
					mubeenun
					Open
					khaseemun
					Becomes opponent

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مَّبِينٌ ﴿٤﴾

### 4. Khalaga al-insana min nutfatin fa-itha huwa khaseemun mubeenun

He has created man from *Nutfah* (mixed drops of male and female sexual discharge), then behold, this same (man) becomes an open opponent.

وَمَنَافِعُ	دِفْءٌ	فِيهَا	لَكُمْ	خَلَقَهَا	وَالْأَنْعَامَ
wamanafiA	dif-on	feeha	lakum	khalagaha	Waal-anAAama
Au	(is) warmth	In them	For you	He has created them	And the cattle
And benefits					
					وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ
					ta-kuloona
					You eat
					waminha
					And of them

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ فِيهَا دَرَجَاتٌ وَمِنَ الْجَنَّاتِ وَالَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ فِيهَا رِزْقٌ مُّغْتَسَبٌ خَالِدٌ فِيهَا وَمِنَ الْجَنَّاتِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ فِيهَا دَرَجَاتٌ وَمِنَ الْجَنَّاتِ وَالَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ فِيهَا رِزْقٌ مُّغْتَسَبٌ خَالِدٌ فِيهَا وَمِنَ الْجَنَّاتِ

5. Waal-anAAama khalaqaha lakum feeha dif-on wamanafiAAu waminha ta-kuloona

And the cattle, He has created them for you; in them there is warmth (warm clothing), and numerous benefits, and of them you eat.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ فِيهَا دَرَجَاتٌ	وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ فِيهَا دَرَجَاتٌ	وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ فِيهَا دَرَجَاتٌ	وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ فِيهَا دَرَجَاتٌ	وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ فِيهَا دَرَجَاتٌ	وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ فِيهَا دَرَجَاتٌ
waheena	tureehoona	heena	jamalun	feeha	Walakum
And as	You bring them home in the evening	When	(is) beauty	Therein	And for you
					تَسْرَحُونَ
					tasrahoona
					You lead them to pasture them in the morning

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ فِيهَا دَرَجَاتٌ وَمِنَ الْجَنَّاتِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ فِيهَا دَرَجَاتٌ وَمِنَ الْجَنَّاتِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ فِيهَا دَرَجَاتٌ وَمِنَ الْجَنَّاتِ

6. Walakum feeha jamalun heena tureehoona waheena tasrahoona

And wherein is beauty for you, when you bring them home in the evening, and as you lead them forth to pasture in the morning.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ فِيهَا دَرَجَاتٌ	وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ فِيهَا دَرَجَاتٌ	وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ فِيهَا دَرَجَاتٌ	وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ فِيهَا دَرَجَاتٌ	وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ فِيهَا دَرَجَاتٌ	وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ فِيهَا دَرَجَاتٌ
takoonoo	lam	baladin	ila	athqalakum	Watahmilu
You could	Not	A land (town)	To	Your loads	And they carry
					بِأَلْبَانِهِ
rabbakum	inna	al-anfusi	bishiqqi	illa	baligheehi
Your Lord	Truly	(to) yourselves	With great trouble	Except	Reach it
					لِرَوْفٍ رَّحِيمٍ
					laraofun
					(is) most kind

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ فِيهَا دَرَجَاتٌ وَمِنَ الْجَنَّاتِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ فِيهَا دَرَجَاتٌ وَمِنَ الْجَنَّاتِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ فِيهَا دَرَجَاتٌ وَمِنَ الْجَنَّاتِ

إِنَّ رَبَّكُمْ لَرءُوفٌ رَّحِيمٌ

7. Watahmilu athqalakum ila baladin lam takoonoo baligheehi illa bishiqqi al-anfusi inna rabbakum laraoofun raheemun

And they carry your loads to a land that you could not reach except with great trouble to yourselves. Truly, your Lord is full of Kindness, Most Merciful.

وَيَخْلُقُ	وَزِينَةً	لِتَرْكَبُوهَا	وَالْحَمِيرَ	وَالْبِغَالَ	وَالْخَيْلَ
wayakhluqu	wazeenatan	litarkabooha	waal <u>hameer</u> a	waalbigh <u>ala</u>	Waalkhay <u>la</u>
And He creates	And as an adornment	So that you may ride them	And donkeys	And mules	And (He has created) Horses
			تَعْلَمُونَ	لَا	مَا
			taAAalamoon a	la	ma
			You have Knowledge about	Not	What

وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً وَيَخْلُقُ مَا لَا

تَعْلَمُونَ

8. Waalkhayla waalbighala waalhameera litarkabooha wazeenatan wayakhluqu ma la taAAalamoon

And (He has created) horses, mules and donkeys, for you to ride and as an adornment. And He creates (other) things of which you have no knowledge.

وَعَلَى	اللَّهِ	قَصْدٌ	السَّبِيلِ	وَمِنْهَا	جَائِرٌ
WaAAala	Allahi	qas <u>du</u>	alssabeeli	wamin <u>ha</u>	ja-irun
And upon	Allah	(is) the direction	(of) the straight path	But some of them (are ways)	That are crooked
وَلَوْ	شَاءَ	لَهَدَاكُمْ	أَجْمَعِينَ		
walaw	shaa	lahad <u>akum</u>	ajmaAAeen a		
And had	He willed	He would have guided you	All		

وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَايِرٌ وَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ

أَجْمَعِينَ ﴿٩﴾

9. WaAAala Allahi qasdu alsabeeli waminha ja-irun walaw shaa lahadakum  
ajmaAeena

And upon Allah is the responsibility to explain the Straight Path (i.e. Islamic Monotheism for mankind i.e. to show them legal and illegal, good and evil things, etc. so, whosoever accepts the guidance, it will be for his own benefit and whosoever goes astray, it will be for his own destruction), but there are ways that turn aside (such as Paganism, Judaism, Christianity, etc.). And had He willed, He would have guided you all (mankind).

## Section 2

هُوَ	الَّذِي	أَنْزَلَ	مِنْ	السَّمَاءِ	مَاءً
Huwa	allathee	anzala	mina	alssama-i	maan
It is He	Who	Sends down	From	The sky	Water (Rain)
لَكُمْ	مِنْهُ	شَرَابٌ	وَمِنْهُ	شَجَرٌ	فِيهِ
Lakum	minhu	sharabun	waminhu	shajarun	feehi
For you	From it	(is) drink (that you have)	And from it (grows)	Vegetation (trees)	Therein
تُسَيِّمُونَ					
					tuseemoona
					You pasture your cattle

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ

فِيهِ تُسَيِّمُونَ ﴿١٠﴾

10. Huwa allathee anzala mina alssama-i maan lakum minhu sharabun waminhu shajarun  
feehi tuseemoona

He it is Who sends down water (rain) from the sky; from it you drink and from it (grows) the vegetation on which you send your cattle to pasture;

يُنْبِتُ	لَكُمْ	بِهِ	الزَّرْعَ	وَالزَّيْتُونَ	وَالنَّخِيلَ
Yunbitu	lakum	bihi	alzzarAAa	waalzzaytoona	waalnnakheela
He causes to grow	For you	With it	The crop	And the Olives	And the date palms
وَالْأَعْنَابَ	وَمِنْ	كُلِّ	الثَّمَرَاتِ	إِنَّ	فِي

fee	inna	alththamarat i	kulli	wamin	waal- aAAnaba
In	Verily	(of) fruits	(of) every kind	And from	And the grapes
ذَلِكَ لآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ					
		yatafakkaroo na	liqawmin	laayatan	thalika
		Who reflect	For People	(is) a sign	That

يُنْبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ

الثَّمَرَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١١﴾

11. Yunbitu lakum bihi alzzarAAa waalzzaytoona waalnnakheela waal-aAAnaba wamin kulli alththamarati inna fee thalika laayatan liqawmin yatafakkaroo

With it He causes to grow for you the crops, the olives, the date-palms, the grapes, and every kind of fruit. Verily! In this is indeed an evident proof and a manifest sign for people who give thought.

وَالْقَمَرَ	وَالشَّمْسَ	وَالنَّهَارَ	الَّيْلَ	لَكُمْ	وَسَخَّرَ
waalqamara	waalshsham sa	waalnnahara	allayla	lakumu	Wasakhkhar a
And the Moon	And the Sun	And the day	The night	To you	And He has subjected
ذَلِكَ	فِي	إِنَّ	بِأَمْرِهِ	مُسَخَّرَاتٌ	وَالنُّجُومُ
thalika	fee	inna	bi-amrihi	musakhkhar atun	waalnnujoo mu
That	In	Surely	By his command	(are) subjected	And the stars
			يَعْقِلُونَ	لِقَوْمٍ	لآيَاتٍ
			yaAAqiloon a	liqawmin	laayat in
			Who understand	For people	(are) signs

وَسَخَّرَ لَكُمْ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومُ

مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٢﴾

12. Wasakhkhara lakumu allayla waalnnahara waalshshamsa waalqamara waalnnujoomu musakhkharatun bi-amrihi inna fee thalika laayat  
in liqawmin yaAAqiloona

And He has subjected to you the night and the day, the Sun and the Moon; and the stars are subjected by His Command. Surely, in this are proofs for people who understand.

مُخْتَلِفًا	الأَرْضِ	فِي	لَكُمْ	ذَرَأَ	وَمَا
mukhtalifan	al-ardi	fee	lakum	tharaa	Wama
Of varying	The Earth	On	For you	He created	And what
لِقَوْمٍ	لَايَةً	ذَلِكَ	فِي	إِنَّ	أَلْوَانُهُ
liqawmin	laayatan	thalika	fee	inna	alwanuhu
For people	(is) a sign	This	In	Verily	colours
					يَذْكُرُونَ
					yaththakkaroo
					ona
					Who
					remember

وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً  
لِقَوْمٍ يَذْكُرُونَ

13. Wama tharaa lakum fee al-ardi mukhtalifan alwanuhu inna fee thalika laayatan liqawmin yaththakkarooona

And whatsoever He has created for you on this earth of varying colours [and qualities from vegetation and fruits, etc. (botanical life) and from animal (zoological life)]. Verily! In this is a sign for people who remember.

مِنْهُ	لِتَأْكُلُوا	الْبَحْرِ	سَخَّرَ	الَّذِي	وَهُوَ
minhu	lita/kuloo	albahra	sakhkhara	allathee	Wahuwa
Thereof	That you eat	The sea	Has subjected	Who	And He (it is)
تَلْبَسُونَهَا	حُلِيَّةً	مِنْهُ	وَتَسْتَخْرِجُوا	طَرِيًّا	لَحْمًا
talbasoonaha	hilyatan	minhu	watastakhrijo	tariyyan	lahman
To wear	Ornaments	Of it	And that you bring forth	Tender	Meat
مِنْ	وَلِتَبْتَغُوا	فِيهِ	مَوَاطِرَ	الْفُلُكِ	وَتَرَى
min	walibtagho	feehi	mawakhira	alfulka	watara
Of	That you may seek	Through it	Ploughing	The ships	And you see
			تَشْكُرُونَ	وَلَعَلَّكُمْ	فَضْلِهِ
			tashkuroona	walaAallakum	fadlihi
			Give thanks	And that you	His Bounty



وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا  
 مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَاجِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ  
 فَضْلِهِ ۗ وَلِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٤﴾

14. Wahuwa allathee sakhkhara albahra lita/kuloo minhu lahman tariyyan watastakhrijoo  
 minhu hilyatan talbasoonaha watara alfulka mawakhira feehi walitabtaghoo min fadlihi  
 walaAAallakum tashkuroona

And He it is Who has subjected the sea (to you), that you eat thereof fresh tender meat (i.e. fish), and that you bring forth out of it ornaments to wear. And you see the ships ploughing through it, that you may seek (thus) of His Bounty (by transporting the goods from place to place) and that you may be grateful.

وَأَلْفَى	فِي	الْأَرْضِ	رَوَاسِي	أَنْ	تَمِيدَ
Waalqa	fee	al-ardi	rawasiya	an	tameeda
And He affixed	Into	The Earth	Mountains firm	Lest	It should shake
بِكُمْ	وَأَنْهَارًا	وَسُبُلًا	لَعَلَّكُمْ	تَهْتَدُونَ	
bikum	waanharan	wasubulan	laAAallakum	tahtadoona	
With you	And rivers	And roads	That you may	Be guided	

وَأَلْفَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِي أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَعَلَّكُمْ  
 تَهْتَدُونَ ﴿١٥﴾

15. Waalqa fee al-ardi rawasiya an tameeda bikum waanharan wasubulan laAAallakum  
 tahtadoona

And He has affixed into the earth mountains standing firm, lest it should shake with you, and rivers and roads, that you may guide yourselves.

وَعَلَامَاتٍ	وَبِالنَّجْمِ	هُمْ	يَهْتَدُونَ		
WaAAalamin	wabialnnajmi	hum	yahtadoona		
And landmarks	And by the stars	They	Guide themselves		

وَعَلَّمَتْ بِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ ﴿١٦﴾

16. WaAAalamatin wabialnnajmi hum yahtadoona

And landmarks (signposts, etc. during the day) and by the stars (during the night), they (mankind) guide themselves.

أَفَلَا	يَخْلُقُ	لَا	كَمَنْ	يَخْلُقُ	أَفَمَنْ
afala	yakhlucu	la	kaman	yakhlucu	Afaman
Will you not then	Creates	Not	As one who	Creates	Is then, He who?
					تَذَكَّرُونَ
					tathakkaroon
					a
					Remember

أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٧﴾

17. Afaman yakhlucu kaman la yakhlucu afala tathakkaroon

Is then He, Who creates as one who creates not? Will you not then remember?

وَأَنْ تَعُدُّوا	نِعْمَةً	اللَّهِ	لَا تُحْصُوهَا	وَإِنْ	تَعُدُّوا
taAuddoo	niAAamata	Allahi	tuhsooha	Wa-in	taAuddoo
You count	The grace	(of) Allah	You can count it	And if	You count
		رَحِيمٌ		إِنَّ	اللَّهِ
	laghafoorun	raheemun		inna	Allaha
	(is) Oft-Forgiving	Most Merciful		Truly	Allah

وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٨﴾

18. Wa-in taAuddoo niAAamata Allahi la tuhsooha inna Allaha laghafoorun raheemun

And if you would count the graces of Allah, never could you be able to count them. Truly! Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

وَاللَّهُ	يَعْلَمُ	مَا	تُسْرُونَ	وَمَا	تُعْلِنُونَ
WaAllahu	yaAalamu	ma	tusirroona	wama	tuAalinoon
And Allah	Knows	What	You conceal	And what	You reveal

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿١٩﴾

19. WaAllahu yaAalamu ma tusirroona wama tuAalinoona

And Allah knows what you conceal and what you reveal.

لَا	اللَّهِ	دُونِ	مِنْ	يَدْعُونَ	وَالَّذِينَ
la	Allahi	dooni	min	yadAAoona	Waallatheen a
Not	Allah	besides		Invoke	And those who
		يُخْلِقُونَ	وَهُمْ	شَيْئًا	يَخْلُقُونَ
		yukhlaqoona	wahum	shay-an	Yakhluqoon a
		Are created	And they themselves	Anything	They create

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلِقُونَ



20. Waallatheena yadAAoona min dooni Allahi la yakhluqoona shay-an wahum yukhlaqoona

Those whom they (*Al-Mushrikun*) invoke besides Allah have not created anything, but are themselves created.

أَيَّانَ	يَسْتَعْرُونَ	وَمَا	أَحْيَاءُ	غَيْرُ	أَمْوَاتٌ
ayyana	yashAAuroo na	wama	ahya-in	ghayru	Amwatun
When	They know	And not	lifeless		(they are) dead
					يُبْعَثُونَ
					yubAAathoo na
					They will be resurrected

أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ

21. Amwatun ghayru ahya-in wama yashAAuroona ayyana yubAAathoona

(They are) dead, lifeless, and they know not when they will be raised up.

### Section 3

يُؤْمِنُونَ	لَا	فَالَّذِينَ	وَاحِدٌ	إِلَهٌ	إِلَهُكُمْ
yu/minoona	la	faallatheena	wahidun	ilahun	Ilahukum
Believe	Not	But for those who	One	(is) God	Your God
	مُسْتَكْبِرُونَ	وَهُمْ	مُنْكَرَةٌ	فَلَوْبُهُمْ	بِالْآخِرَةِ

	mustakbiroona	wahum	munkiratun	quloobuhum	bial-akhirati
	(Are ) Proud	And they	Deny	Their Hearts	In the Hereafter

إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ مُنْكَرَةٌ  
وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٢٢﴾

22. *Ilahukum ilahun wahidun faallatheena la yu/minoona bial-akhirati quloobuhum munkiratun wahum mustakbiroona*

Your *Ilah* (God) is One *Ilah* (God Allah, none has the right to be worshipped but He). But for those who believe not in the Hereafter, their hearts deny (the faith in the Oneness of Allah), and they are proud.

مَا	يَعْلَمُ	اللَّهِ	أَنَّ	جَرَمَ	لَا
ma	yaAAalamu	Allaha	anna	jarama	La
What	Knows	Allah	That	Doubt	No
يُحِبُّ	لَا	إِنَّهُ	يُعْلِنُونَ	وَمَا	يُسِرُّونَ
yuhibbu	la	innahu	yuAAalinoona	wama	yusirroona
He likes	Not	Truly He	They reveal	And what	They conceal
					المُسْتَكْبِرِينَ
					almustakbireena
					The Proud (Arrogant)

لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ  
الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿٢٣﴾

23. *La jarama anna Allaha yaAAalamu ma yusirroona wama yuAAalinoona innahu la yuhibbu almustakbireena*

Certainly, Allah knows what they conceal and what they reveal. Truly, He likes not the proud.

وَإِذَا	قِيلَ	لَهُمْ	مَاذَا	أَنْزَلَ	رَبُّكُمْ
Wa-itha	qeela	lahum	matha	anzala	rabbukum
And when	It is said	To them	What is that	Sent down	Your Lord
قَالُوا	أَسَاطِيرُ	الْأَوَّلِينَ			

			al- awwaleena	asateeru	qaloo
			(of) the men of old	Tales	They say

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَّاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾

24. Wa-itha qeela lahum matha anzala rabbukum qaloo asateeru al-awwaleena

And when it is said to them: "What is it that your Lord has sent down (unto Muhammad ﷺ)?" They say: "Tales of the men of old!"

وَمِنْ	الْقِيَامَةِ	يَوْمَ	كَامِلَةً	أَوْزَارَهُمْ	لِيَحْمِلُوا
wamin	alqiyamati	yawma	kamilatan	awzarahum	Liyahmiloo
And of	(of) Resurrection	On the day	In full	Their own burdens	They will bear
أَلَا	عِلْمٍ	بِغَيْرِ	يُضِلُّونَهُمْ	الَّذِينَ	أَوْزَارِ
ala	Aailmin	bighayri	yudilloonahum	allatheena	awzari
Indeed it is	Knowledge	Without	They misguided	(of) those whom	The burdens
			يَزُرُونَ	مَا	سَاءَ
			yaziroona	ma	saa
			They shall bear	That	Evil

لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ

يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ أَلَا سَاءَ مَا يَزُرُونَ ﴿٢٥﴾

25. Liyahmiloo awzarahum kamilatan yawma alqiyamati wamin awzari allatheena yudilloonahum bighayri Aailmin ala saa ma yaziroona

They will bear their own burdens in full on the Day of Resurrection, and also of the burdens of those whom they misled without knowledge. Evil indeed is that which they shall bear!

#### Section 4

فَأَتَى	قَبْلِهِمْ	مِنْ	الَّذِينَ	مَكَرَ	قَدْ
faatay	qablihim	min	allatheena	makara	Qad
But, struck	Before them		Those	Plotted	Indeed
عَلَيْهِمْ	فَخَرَّ	الْقَوَاعِدِ	مِنْ	بُنْيَانِهِمْ	اللَّهُ
AAalayhimu	fakharra	alqawaAAaidi	mina	bunyanahum	Allahu
Upon them	and fell	The foundations	From	Their buildings	Allah

السَّقْفُ	من	فَوْقَهُمْ	وَأَتَاهُمْ	العَذَابُ	من
alssaqfu	min	fawqihim	waatahumu	alAAathabu	min
The Roof	from	Above them	And came to them	The torment	From
حَيْثُ	لَا	يَشْعُرُونَ			
haythu	la	yashAAuroona			
Where	noy	perceive			

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَأَتَى اللَّهُ بُنْيَانَهُمْ مِنَ  
الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ

حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾

26. Qad makara allatheena min qablihim faata Allahu bunyanahum mina alqawaAAidi fakharra AAalayhimu alssaqfu min fawqihim waatahumu alAAathabu min haythu la yashAAuroona

Those before them indeed plotted, but Allah struck at the foundation of their building, and then the roof fell down upon them, from above them, and the torment overtook them from directions they did not perceive.

ثُمَّ	يَوْمَ	الْقِيَامَةِ	يُخْزِيهِمْ	وَيَقُولُ	أَيْنَ
Thumma	yawma	alqiyamati	yukhzeehim	wayaqoolu	ayna
Then	On the day	(of) Ressurrection	He will disgrace them	And say	Where
شُرَكَائِي	الَّذِينَ	كُنْتُمْ	تُشَاقِقُونَ	فِيهِمْ	قَالَ
shuraka-iya	allatheena	kuntum	tushaqqoona	feehim	qala
(are) my partners	Whom	You used	To disagree and dispute	About them	Said/will say
الَّذِينَ	أُوتُوا	الْعِلْمَ	إِنَّ	الْخِزْيَ	الْيَوْمَ
allatheena	ootoo	alAAailma	inna	alkhizya	alyawma
Those who	Have been given	The knowledge	Verily	disgrace	Today (this day)
وَالسُّوءَ	عَلَى	الْكَافِرِينَ			
waalssoo-a	AAala	alkafireena			
And misery	(are) upon	The Disbelievers			

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَآئِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ

تُشَاقِقُونَ فِيهِمْ قَالَ الَّذِينَ أوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ

وَالسُّوَاءَ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٢٧﴾

27. Thumma yawma alqiyamati yukhzeehim wayaqoolu ayna shuraka-iyaa allatheena kuntum tushaqqoona feehim qala allatheena ootoo alAAailma inna alkhizya alyawma waalssoo-a AAala alkafireena

Then, on the Day of Resurrection, He will disgrace them and will say: "Where are My (so called) 'partners' concerning whom you used to disagree and dispute (with the believers, by defying and disobeying Allah)?" Those who have been given the knowledge (about the Torment of Allah for the disbelievers) will say: "Verily! Disgrace this Day and misery are upon the disbelievers.

الَّذِينَ	تَتَوَفَّاهُمْ	الْمَلَائِكَةُ	ظالِمِي	أَنْفُسِهِمْ	فَأَلْقَوْا
Allatheena	tatawaffahumu	almala-ikatu	thalimee	anfusahim	faalqawoo
Those whom	Cause to die	The angels	While they wrong	Themselves	And they will make
السَّلَامَ	مَا	كُنَّا	نَعْمَلُ	مِنْ	سُوءٍ
alssalama	ma	kunna	naAAamalu	min	soo-in
(false) submissions	Not	We used	To do	Any	Evil
بَلَىٰ	إِنَّ	اللَّهَ	عَلِيمٌ	بِمَا	كُنْتُمْ
bala	inna	Allaha	AAaleemun	bima	kuntum
Yes	Truly	Allah	(is) all-knower	Of what	You used
تَعْمَلُونَ					
					taAAamaloona
					To do

الَّذِينَ تَتَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ فَأَلْقَوْا السَّلَامَ مَا

كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلَىٰ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

28. Allatheena tatawaffahumu almala-ikatu thalimee anfusahim faalqawoo alssalama ma kunna naAAamalu min soo-in bala inna Allaha AAaleemun bima kuntum taAAamaloona

"Those whose lives the angels take while they are doing wrong to themselves (by disbelief and by associating partners in worship with Allah and by committing all kinds of crimes and evil deeds)." Then, they will make (false) submission (saying): "We used not to do any evil." (The angels will reply): "Yes! Truly, Allah

is All-Knower of what you used to do.

فَادْخُلُوا	أَبْوَابَ	جَهَنَّمَ	خَالِدِينَ	فِيهَا	فَلَيْسَ
Faodkhuloo	abwaba	jahannama	khalideena	feeha	falabi/sa
So enter	The gates	(of) Hell	To abide	Therein	And indeed what an evil
مَثْوَى	الْمُتَكَبِّرِينَ				
mathwa	almutakabbi reena				
Abode	(for) the arrogant				

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَلَيْسَ مَثْوَى

الْمُتَكَبِّرِينَ

29. Faodkhuloo abwaba jahannama khalideena feeha falabi/sa mathwa almutakabbireena

"So enter the gates of Hell, to abide therein , and indeed, what an evil abode will be for the arrogant."

وَقِيلَ	لِلَّذِينَ	اتَّقَوْا	مَاذَا	أَنْزَلَ	رَبُّكُمْ
Waqeela	lillatheena	ittaqaw	matha	anzala	rabbukum
And (when) it is said	To those	Who are pious	What (is it that)	Has sent down	Your Lord
قَالُوا	خَيْرًا	لِلَّذِينَ	أَحْسَنُوا	فِي	هَذِهِ
qaloo	khayran	lillatheena	ahsanoo	fee	hathihi
They say	Good	For those who	Do good	In	This
الدُّنْيَا	حَسَنَةً	وَلِدَارُ	الْآخِرَةِ	خَيْرٌ	وَلِنِعْمٍ
alddunya	hasanatun	waladaru	al-akhirati	khayrun	walaniAama
World	(there is) Good	And the Home	(of) the Hereafter	(will be) better	And excellent indeed
دَارُ	الْمُتَّقِينَ				
daru	almuttaqaena				
(Will be ) the Home	(of) the pious				

وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرًا لِلَّذِينَ



أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً ۖ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ

الْمُتَّقِينَ ﴿٣٠﴾

30. Waqeela lillatheena ittaqaw matha anzala rabbukum qaloo khayran lillatheena ahsanoo fee hathihi alddunya hasanatun waladaru al-akhirati khayrun walaniAAama daru almuttaqeena

And (when) it is said to those who are the *Muttaqun* (pious - see V.2:2) "What is it that your Lord has sent down?" They say: "That which is good." For those who do good in this world, there is good, and the home of the Hereafter will be better. And excellent indeed will be the home (i.e. Paradise) of the *Muttaqun* (pious - see V.2:2).

جَنَّاتُ	عَدْنٍ	يَدْخُلُونَهَا	تَجْرِي	مِنْ	تَحْتِهَا
Jannatu	AAadnin	yadkhuloona ha	tajree	min	tahtiha
Gardens	(of) Eden (eternity)	Which they will enter	Flowing		underneath
الْأَنْهَارُ	لَهُمْ	فِيهَا	مَا	يَشَاءُونَ	كَذَلِكَ
al-anharu	lahum	feeha	ma	yashaoona	kathalika
Rivers	They will have	Therein	All that	They wish	Thus
يَجْزِي	اللَّهُ	الْمُتَّقِينَ			
yajzee	Allahu	almuttaqeen a			
Rewards	Allah	The pious people			

جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُمْ فِيهَا مَا

يَشَاءُونَ ۚ كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ الْمُتَّقِينَ ﴿٣١﴾

31. Jannatu AAadnin yadkhuloonaha tajree min tahtiha al-anharu lahum feeha ma yashaoona kathalika yajzee Allahu almuttaqeena

'Adn (Eden) Paradise (Gardens of Eternity) which they will enter, under which rivers flow, they will have therein all that they wish. Thus Allah rewards the *Muttaqun* (pious - see V.2:2).

الَّذِينَ	تَتَوَفَّاهُمْ	الْمَلَائِكَةُ	طَيِّبِينَ	يَقُولُونَ	سَلَامٌ
Allatheena	tatawaffahu mu	almala-ikatu	tayyibeena	yaqooloona	salamun

Peace	saying	While they are good	The angels	Cause to die	Those whom
تَعْمَلُونَ	كُنْتُمْ	بِمَا	الْجَنَّةِ	ادْخُلُوا	عَلَيْكُمْ
taAamaloon a	kuntum	bima	aljannata	odkhuloo	AAalaykum u
Do	They used to	Because of what	Paradise	Enter (you)	Be Unto you

الَّذِينَ تَتَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا

الْجَنَّةِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٢﴾

32. Allatheena tatawaffahumu almala-ikatu tayyibeena yaqooloona salamun  
AAalaykumu odkhuloo aljannata bima kuntum taAamaloona

Those whose lives the angels take while they are in a pious state (i.e. pure from all evil, and worshipping none but Allah Alone) saying (to them): *Salamun 'Alaikum* (peace be on you) enter you Paradise, because of (the good) which you used to do (in the world)."

هَلْ	يَنْظُرُونَ	إِلَّا	أَنْ	تَأْتِيَهُمْ	الْمَلَائِكَةُ
Hal	yanthuroona	illa	an	taayahumu	almala-ikatu
Do	They await	But	That	Should come to them	The angels
أَوْ	يَأْتِي	أَمْرُ	رَبِّكَ	كَذَلِكَ	فَعَلَ
aw	ya/tiya	amru	rabbika	kathalika	faAAala
Or	(should) come	Command	(of) your Lord	Thus	did
الَّذِينَ	مِنْ	قَبْلِهِمْ	وَمَا	ظَلَمَهُمُ	اللَّهُ
allatheena	min	qablihim	wama	thalamahumu	Allahu
Those	Before them	And not	Wronged them	Allah	
وَلَكِنْ	كَانُوا	أَنْفُسَهُمْ	يَظْلِمُونَ		
walakin	kanoo	anfusahum	yathlimoona		
But	They used	Themselves	To wrong		

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ أَمْرُ رَبِّكَ كَذَلِكَ

فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ

33. Hal yanthuroona illa an ta/tyahumu almala-ikatu aw ya/tya amru rabbika kathalika faAAala allatheena min qablihim wama thalamahumu Allhu walakin kanoo anfasahum yathlimoona

Do they (the disbelievers and polytheists) await but that the angels should come to them [to take away their souls (at death)], or there should come the command (i.e. the torment or the Day of Resurrection) of your Lord? Thus did those before them. And Allah wronged them not, but they used to wrong themselves.

بِهِمْ	وَحَاقَ	عَمِلُوا	مَا	سَيِّئَاتٍ	فَأَصَابَهُمْ
bihim	wahaqa	AAamiloo	ma	sayyi-atu	Faasabahum
Them	And surrounded	They did	(of) what	The evil results	Then, overtook them
		يَسْتَهْزِئُونَ	بِهِ	كَانُوا	مَا
		yastahzi-oona	bihi	kanoo	ma
		To mock	At (it)	They used	What

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

34. Faasabahum sayyi-atu ma AAamiloo wahaqa bihim ma kanoo bihi yastahzi-oona

Then, the evil results of their deeds overtook them, and that at which they used to mock surrounded them.

### Section 5

وَقَالَ	الَّذِينَ	أَشْرَكُوا	لَوْ	شَاءَ	اللَّهُ
Waqala	allatheena	ashrakoo	law	shaa	Allahu
And said	Those who	Joined others in worship (with Allah)	If	Had willed	Allah
مَا	عَبَدْنَا	مِنْ	دُونِهِ	مِنْ	شَيْءٍ
ma	AAabadna	min	doonih	min	shay-in
Neither	We would have worshipped	Besides Him		Any	Thing
نَحْنُ	وَلَا	أَبَاؤُنَا	وَلَا	حَرَمْنَا	مِنْ
Nahnu	wala	abaona	wala	harramna	min
We	Nor	Our fathers	Nor	We have	

	forbidden				
دُونِهِ	فَعَلَ	كَذَلِكَ	شَيْءٍ	مِنْ	مِنَ الَّذِينَ
doonihi	faAAala	kathalika	shay-in	min	allatheena
Besides Him	Did	So	Thing	Any	Those who
مِنْ قَبْلِهِمْ	الرُّسُلِ	عَلَى	فَهَلْ	قَبْلِهِمْ	إِلَّا
min	alrrusuli	AAala	fahal	qablihim	illa
Before them	The messengers	On	Then what (is)		But
البَلَاغِ				الْمُبِينِ	
albalaghu				almubeenu	
To convey (the Messenger)				The clear	

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٣٥﴾

35. Waqala allatheena ashrakoo law shaa Allahu ma AAabadna min doonihi min shay-in nahnu wala abauna wala harramna min doonihi min shay-in kathalika faAAala allatheena min qablihim fahal AAala alrrusuli illa albalaghu almubeenu

And those who join others in worship with Allah say: "If Allah had so willed, neither we nor our fathers would have worshipped aught but Him, nor would we have forbidden anything without (Command from) Him." So did those before them. Then! Are the Messengers charged with anything but to convey clearly the Message?

وَلَقَدْ	بَعَثْنَا	فِي	كُلِّ	أُمَّةٍ	رَسُولًا
Walaqad	baAAathna	fee	kulli	ommatin	rasoolan
And verily	We have sent	In	Every	Nation	A messenger
أَنْ	اعْبُدُوا	اللَّهَ	وَاجْتَنِبُوا	الطَّاغُوتَ	فَمِنْهُمْ
ani	oAAbudoo	Allaha	waijtaniboo	alttaghoota	faminhum
(saying) that	You worship	Allah	And avoid	False deities	Then, of them
مَنْ	هَدَى	اللَّهُ	وَمِنْهُمْ	مَنْ	حَقَّتْ
man	hada	Allahu	waminhum	man	haqqat
(were) some whom	Guided	Allah	And of them	(were) some	Was justified
عَلَيْهِ	الضَّلَالَةُ	فَسِيرُوا	فِي	الْأَرْضِ	فَانظُرُوا

faon <u>th</u> uroo	al-ardi	fee	faseeroo	alddalalatu	AAalayhi
And see	The land	Through	So travel	The straying	Upon whom
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ					
		almukath <u>thi</u> beena	AAaqibatu	kana	kayfa
		(of) those who denied	The end	Was	How

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا

الطَّاغُوتَ ۖ فَمِنْهُمْ مَن هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَن حَقَّتْ عَلَيْهِ

الضَّلَالَةُ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ

الْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٦﴾

36. Walaqad baAAathna fee kulli ommatin rasoolan ani oAAabudoo Allaha waijtaniboo alttaghoota famin的角度 man hada Allahu waminhum man haqqat AAalayhi alddalalatu faseeroo fee al-ardi faonthuroo kayfa kana AAaqibatu almukaththibeena

And verily, We have sent among every *Ummah* (community, nation) a Messenger (proclaiming): "Worship Allah (Alone), and avoid (or keep away from) *Taghut* (all false deities, etc. i.e. do not worship *Taghut* besides Allah)." Then of them were some whom Allah guided and of them were some upon whom the straying was justified. So travel through the land and see what was the end of those who denied (the truth).

إن	تَحْرِصُ	عَلَى	هُدَاهُمْ	فَإِنَّ	اللَّهِ
In	tahris	AAala	hudahum	fa-inna	Allaha
If	You covet	For	Their guidance	Then verily	Allah
لا	يَهْدِي	مَنْ	يُضِلُّ	وَمَا	لَهُمْ
la	yahdee	man	yudillu	wama	lahum
Not	Will guide	Whom	He lets to go astray	And not	They have
مَنْ	نَاصِرِينَ				
min	nasireena				
Any	Helpers (supporters)				

إِنْ تَحْرِصَ عَلَى هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِّن

37. In tahrīs AAala hudahum fa-inna Allaha la yahdee man yudillu wama lahum min nasireena

If you (O Muhammad ﷺ) covet for their guidance, then verily Allah guides not those whom He makes to go astray (or none can guide him whom Allah sends astray). And they will have no helpers.

يَبْعَثُ	لَا	أَيْمَانِهِمْ	جَهْدَ	بِاللَّهِ	وَأَقْسَمُوا
yabAAathu	la	aymanihim	jahda	biAllahi	Waaqsamoo
Will raise up	Not	Oaths	Their stronger	By Allah	And they swear
عَلَيْهِ	وَعَدًا	بَلَى	يَمُوتُ	مَنْ	اللَّهُ
AAalayhi	waAadan	bala	yamootu	man	Allahu
Upon him	A promise	Yes	Dies	He who	Allah
يَعْلَمُونَ	لَا	النَّاسِ	أَكْثَرَ	وَلَكِنَّ	حَقًّا
yaAalamoo	la	alnnasi	akthara	walakinna	haqqan
na	Not	(of) mankind	Most	But	In truth
know					

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَنْ يَمُوتُ بَلَى وَعَدًا

عَلَيْهِ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

38. Waaqsamoo biAllahi jahda aymanihim la yabAAathu Allahu man yamootu bala waAadan AAalayhi haqqan walakinna akthara alnnasi la yaAalamoo

And they swear by Allah their strongest oaths, that Allah will not raise up him who dies. Yes, (He will raise them up), a promise (binding) upon Him in truth, but most of mankind know not.

وَلْيَعْلَمَ	فِيهِ	يَخْتَلِفُونَ	الَّذِي	لَهُمْ	لِيُبَيِّنَ
waliyaAAlama	feehi	yakhtalifoona	allathee	lahumu	Liyubayyina
And may know	Wherein	They differ	Those	For them	In order to illustrate
	كَاذِبِينَ	كَانُوا	أَتَّهُمْ	كَفَرُوا	الَّذِينَ
	kathibeena	kanoo	annahum	kafaroo	Allatheena
	liars	Were	That they	Disbelieved	Those who

لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي كَفَرُوا بِهِ وَيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا

## كَذِبِينَ ﴿٣٩﴾

39. Liyubayyina lahumu allathee yakhtalifoona feehi waliyaAAlama allatheena kafaroo annahum kanoo kathibeena

In order that He may make manifest to them the truth of that wherein they differ, and that those who disbelieved (in Resurrection, and in the Oneness of Allah) may know that they were liars.

إِنَّمَا	قَوْلُنَا	لِشَيْءٍ	إِذَا	أَرَدْنَاهُ	أَنْ
Innama	qawluna	lishay-in	itha	aradnahu	an
Only	Our word	Unto a thing	When	We intend in	(is) that
تَقُولُ	لَهُ	كُنْ	فَيَكُونُ		
naqoola	lahu	kun	fayakoon		
We say	Unto it	Be	And it is		

﴿٤٠﴾ إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

40. Innama qawluna lishay-in itha aradnahu an naqoola lahu kun fayakoon

Verily! Our Word unto a thing when We intend it, is only that We say unto it: "Be!" and it is.

### Section 6

وَالَّذِينَ	هَاجَرُوا	فِي	اللَّهِ	مِنْ	بَعْدِ
Waalatheen	hajaroo	fee	Allahi	min	baAAadi
a	Emigrated	(in) for the cause	(of) Allah	after	
مَا	ظَلِمُوا	لِنُبُوَّتِهِمْ	فِي	الدُّنْيَا	حَسَنَةً
ma	thulimoo	lanubawwi-annahum	fee	alddunya	hasanatan
what	They were persecuted	We will certainly Give them residence	In	This world	Goodly
وَلَأَجْرُ	الْآخِرَةِ	أَكْبَرُ	لَوْ	كَانُوا	يَعْلَمُونَ
walaajru	al-akhirati	akbaru	law	kanoo	yaAAalamoo
And indeed the reward	(of) the hereafter	Will be greater	If	They	Put their trust

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا لِنُبُوَّتِهِمْ فِي الدُّنْيَا

حَسَنَةً وَلَا جُزْءَ الْأَخِرَةِ أَكْبَرَ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

41. Waallatheena hajaroo fee Allahi min baAAdi ma thulimoo lanubawwi-annahum fee alddunya hasanatan walaajru al-akhirati akbaru law kanoo yaAAlamoona

And as for those who emigrated for the Cause of Allah, after suffering oppression, We will certainly give them goodly residence in this world, but indeed the reward of the Hereafter will be greater, if they but knew!

الَّذِينَ	صَبَرُوا	وَعَلَى	رَبِّهِمْ	يَتَوَكَّلُونَ
Allatheena	sabaroo	waAAala	rabbihim	yatawakkaloona
Those who	Remained patient	And unto	Their lord	Put their trust

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٢﴾

42. Allatheena sabaroo waAAala rabbihim yatawakkaloona

(They are) those who remained patient (in this world for Allah's sake), and put their trust in their Lord (Allah Alone).

وَمَا	أَرْسَلْنَا	مِنْ	قَبْلِكَ	إِلَّا	رِجَالًا
Wama	arsalna	min	qablika	illa	rijalan
And not	We sent		Before you	But	Men
نُوحِي	إِلَيْهِمْ	فَأَسْأَلُوا	أَهْلَ	الدِّكْرِ	إِنْ
noohee	ilayhim	fais-aloo	ahla	alththikri	in
Whom we sent revelation	To them	So ask	Those who know	The scripture	If
كُنْتُمْ	لَا	تَعْلَمُونَ			
kuntum	la	taAalamoon			
You were	Not	Knowing			

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحِيَ إِلَيْهِمْ فَسَأَلُوا أَهْلَ

الدِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤٣﴾

43. Wama arsalna min qablika illa rijalan noohee ilayhim fais-aloo ahla alththikri in kuntum la taAalamoona

And We sent not (as Our Messengers) before you (O Muhammad ﷺ) any but men, whom We inspired, (to preach and invite mankind to believe in the Oneness of Allah). So ask of those who know the Scripture [learned men of the



Taurat (Torah) and the Injeel (Gospel)], if you know not.

لِتُبَيِّنَ	الذِّكْرَ	إِلَيْكَ	وَأَنْزَلْنَا	وَالزُّبُرَ	بِالْبَيِّنَاتِ	
litubayyina	al <th>th</th> hikra	th	ilayka	waan <sup>z</sup> alna	waalzzuburi	Bialbayyinat i
That you may explain	The reminder (Quran)	Unto you	And we have sent down	And the Books	With clear signs	
يَتَفَكَّرُونَ	وَلَعَلَّهُمْ	إِلَيْهِمْ	نُزِّلَ	مَا	لِلنَّاسِ	
yatafakkaroo na	walaAAallahum	ilayhim	nuzzila	ma	lilnnasi	
Give thought	And that they may	To them	(is) sent down	What	To mankind (people)	

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ

إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ

44. Bialbayyinati waalzzuburi waanzalna ilayka al th |hikra litubayyina lilnnasi ma nuzzila ilayhim walaAAallahum yatafakkaroo

With clear signs and Books (We sent the Messengers). And We have also sent down unto you (O Muhammad ﷺ) the reminder and the advice (the Qur'an), that you may explain clearly to men what is sent down to them, and that they may give thought.

يَخْسِفَ	أَنْ	السَّيِّئَاتِ	مَكْرُوا	الَّذِينَ	أَفَامِنَ
yakhsifa	an	alssayyi-ati	makaroo	allatheena	Afaamina
Will sink	That	Evils	Devise plots	Those who	Do then feel secure
الْعَذَابُ	يَأْتِيهِمْ	أَوْ	الْأَرْضَ	بِهِمْ	اللَّهُ
alAAathabu	ya/tiyahumu	aw	al-arda	bihimu	Allahu
Torment	Will come to them	Or	(into ) the Earth	With them	Allah
		يَشْعُرُونَ	لَا	حَيْثُ	مِنْ
		yashAAuroo na	la	haythu	min
		They perceive	not	Direction	From

أَفَامِنَ الَّذِينَ مَكْرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ تَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ

﴿٤٥﴾ يَا تِيهِمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ

45. Afaamina allatheena makaroo alssayyi-ati an yakhsifa Allahu bihimu al-arda aw ya/tiyahumu alAAathabu min haythu la yashAAuroona

Do then those who devise evil plots feel secure that Allah will not sink them into the earth, or that the torment will not seize them from directions they perceive not?

أَوْ	يَأْخُذُهُمْ	فِي	تَقْلِبُهُمْ	فَمَا	هُمْ
Aw	ya/khuthahum	fee	taqallubihim	fama	hum
Or	That He may sieze them	In	Their going to and fro	So not	They
بِمُعْجِزِينَ					
bimuAAjizeena					
Will be able to escape (from Allah's punishment)					

﴿٤٦﴾ أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقْلِبِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ

46. Aw ya/khuthahum fee taqallubihim fama hum bimuAAjizeena

Or that He may catch them in the midst of their going to and fro (in their jobs), so that there be no escape for them (from Allah's Punishment)?

أَوْ	يَأْخُذُهُمْ	عَلَى	تَخَوُّفٍ	فَإِنَّ	رَبِّكُمْ
Aw	ya/khuthahum	Aaala	takhawwufin	fa-inna	rabbakum
Or	That He may sieze them	on	Gradual wasting	Truly	Your Lord
لَرَوْفٌ رَّحِيمٌ					
laraofun	raheemun				
(Is) indeed Most Forgiving	Most Merciful				

﴿٤٧﴾ أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ

47. Aw ya/khuthahum AAala takhawwufin fa-inna rabbakum laraofun raheemun

Or that He may catch them with gradual wasting (of their wealth and health). Truly! Your Lord is indeed full of Kindness, Most Merciful?

أَوَ	لَمْ	يَرَوْا	إِلَى	مَا	خَلَقَ
Awa	lam	yaraw	ila	ma	Khalaqa
Have they not	seen	To	What	Created	
اللَّهُ	مِنْ	شَيْءٍ	يَتَفَيَّأُ	ظِلَالُهُ	عَنْ
Allahu	min	shay-in	yatafayyao	thilaluhu	AAani
Allah	From	Thing	Incline	Their shadow	To
الْيَمِينِ	وَالشَّمَائِلِ	سُجَّدًا	لِلَّهِ	وَهُمْ	دَاخِرُونَ
alyameeni	waalshshama-ili	sujjadan	lillahi	wahum	dakhiroona
The right	And to the left	Make prostration	Unto Allah	And they	(are) slowly

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَيَّأُ ظِلَالُهُ عَنِ الْيَمِينِ

وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ ﴿٤٨﴾

48. Awa lam yaraw ila ma khalaqa Allahu min shay-in yatafayyao thilaluhu AAani alyameeni waalshshama-ili sujjadan lillahi wahum dakhiroona

Have they not observed things that Allah has created, (how) their shadows incline to the right and to the left, making prostration unto Allah, and they are lowly?

وَلِلَّهِ	يَسْجُدُ	مَا	فِي	السَّمَاوَاتِ	وَمَا
Walillahi	yasjudu	ma	fee	alssamawati	wama
And to Allah	Prostrate	All that	(is) in	The heavens	And all that
فِي	الأَرْضِ	مِنْ	دَابَّةٍ	وَالْمَلَائِكَةِ	وَهُمْ
fee	al-ardi	min	dabbatin	waalmala-ikatu	wahum
(is) in	The Earth	Of	Moving (living) creatures	And angels	andThey are
لَا	يَسْتَكْبِرُونَ				
la	yastakbiroona				
Not	Proud of arrogant				

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةِ

## وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٩﴾

49. Walillahi yasjudu ma fee alssamawati wama fee al-ardi min dabbatin waalmala-ikatu wahum la yastakbiroona

49 And to Allah prostrate all that is in the heavens and all that is in the earth, of the live moving creatures and the angels, and they are not proud [i.e. they worship their Lord (Allah) with humility].

مَا	وَيَفْعَلُونَ	فَوْقِهِمْ	مِّنْ	رَّبَّهُمْ	يَخَافُونَ
ma	wayafAAaloo ona	fawqihim	min	rabbahum	Yakhafoona
What	And they do	Above them		Their Lord	They fear
					يُؤْمَرُونَ
					yu/maroonaa
					They are commanded

## يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِّنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٥٠﴾

50. Yakhafoona rabbahum min fawqihim wayafAAalooona ma yu/maroonaa

50 They fear their Lord above them, and they do what they are commanded.  
(Sajda-e-Tilawath)

### Section 7

وَقَالَ	اللَّهُ	لَا	تَتَّخِذُوا	إِلَهَيْنِ	اِثْنَيْنِ
Waqala	Allahu	la	tattakhihoo	ilayahni	ithnayni
And said	Allah	Not	You take	Two gods	(two)
إِنَّمَا	هُوَ	إِلَهٌ	وَاحِدٌ	فَأَيُّهَا	فَارْهَبُونِ
innama	huwa	ilahun	wahidun	fa-iyaya	fairhabooni
Verily	He	(is) God	One	Then me	You should fear

﴿٥١﴾ وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَهَيْنِ إِثْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ فَارْهَبُونِ

## فَارْهَبُونِ ﴿٥١﴾

51. Waqala Allahu la tattakhihoo ilayahni ithnayni innama huwa ilahun wahidun fa-iyaya fairhabooni

51 And Allah said (O mankind!): "Take not *ilahain* (two gods in worship, etc.). Verily, He (Allah) is (the) only One *Ilah* (God). Then, fear Me (Allah *Iá Ìlaha*) much [and Me (Alone), i.e. be away from all kinds of sins and evil deeds that Allah has forbidden and do all that Allah has ordained and worship none but

Allah] .

وَلَهُ	مَا	فِي	السَّمَاوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَلَهُ
walahu	ma	fee	alssamawati	waal-ardi	Walahu
And His	All that	(is) in	The Heavens	And the Earth	And to Him belongs
الدِّينِ	وَاصِبًا	أَفْغَيْرَ	اللَّهِ	تَتَّقُونَ	
alddeenu	wasiban	afaghayra	Allahi	tattaqoona	
(is the religion)	Perpetual	Is there any Other than	Allah	You fear	

وَلَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصِبًا أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَتَّقُونَ



52. Walahu ma fee alssamawati waal-ardi walahu alddeenu wasiban afaghayra Allahi tattaqoona

52 To Him belongs all that is in the heavens and (all that is in) the Earth and *Ad-Din Wasiba* is His [(i.e. perpetual sincere obedience to Allah is obligatory). None has the right to be worshipped but Allah)]. Will you then fear any other than Allah?

وَمَا	بِكُمْ	مِّنْ	نِّعْمَةٍ	فَمِنْ	اللَّهِ
Wama	bikum	min	niAAamin	famina	Allahi
And whatever	You have	Of	Blessing	(is) from	Allah
ثُمَّ	إِذَا	مَسَّكُمْ	الضَّرُّ	فَالِيهِ	تَجْرُونَ
thumma	itha	massakumu	alddurru	fa-ilayhi	taj-aroona
Then	When	Touches you	Harm	Unto Him	You cry aloud for help

وَمَا بِكُمْ مِّنْ نِّعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ الضَّرُّ فَالِيهِ تَجْرُونَ



53. Wama bikum min niAAamin famina Allahi thumma itha massakumu alddurru fa-ilayhi taj-aroona

53 And whatever of blessings and good things you have, it is from Allah. Then, when harm touches you, unto Him you cry aloud for help.

ثُمَّ إِذَا كَشَفَ الضَّرَّ عَنْكُمْ إِذَا	AAankum	alddurra	kashafa	itha	Thumma
Behold	From you	The harm	He has removed	When	Then
فَرِيقٌ مِّنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ		yushrikoo	birabbihim	minkum	fareequn
		Associate others to worship	With their Lord	Of you	A party

ثُمَّ إِذَا كَشَفَ الضَّرَّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾

54. Thumma itha kashafa alddurra AAankum itha fareequn minkum birabbihim yushrikoo

54 Then, when He has removed the harm from you, behold! Some of you associate others in worship with their Lord (Allah).

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ	fasawfa	fatamattaAAoo	ataynahum	bima	Liyakfuroo
You come to know	But will	Then enjoy yourself	We have bestowed on them	That which	So then deny

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾

55. Liyakfuroo bima ataynahum fatamattaAAoo fasawfa taAAlamoon

55 So (as a result of that ) they deny (with ungratefulness) that (Allah's Favours) which We have bestowed on them! Then enjoy yourselves (your short stay), but you will come to know (with regrets).

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَرْزُقْنَاهُمْ أَكْثَرًا مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُعْلَمُونَ	naseeban	yaAAlamoon	la	lima	WayajAAaloon
From what	A portion	They know	Not	Unto what	And they assign
تَفْتَرُونَ	kuntum	AAamma	latus-alunna	taAllahi	razaqnahum
To fabricate	You used	About what	You shall certainly be asked	By Allah	What provided them

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ تَاللَّهِ لَتُسْأَلُنَّ عَمَّا

كُنْتُمْ تَفْتُرُونَ ﴿٥٦﴾

56. WayajAAalooona lima la yaAlamoona naseeban mimma razaqnahum taAllahi latus-alunna AAamma kuntum taftaroonaa

56 And they assign a portion of that which We have provided them unto what they know not (false deities). By Allah, you shall certainly be questioned about (all) that you used to fabricate.

وَيَجْعَلُونَ	لِلَّهِ	الْبَنَاتِ	سُبْحَانَهُ	وَلَهُمْ	مَا
WayajAAalooona	lillahi	albanati	subhanahu	walahum	ma
And they assign	Unto Allah	Daughters	Glorified is He	And unto themselves	What
يَسْتَهْوُونَ					
yashtahoona					
They desire					

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَانَهُ وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ ﴿٥٧﴾

57. WayajAAalooona lillahi albanati subhanahu walahum ma yashtahoona

57 And they assign daughters unto Allah! Glorified (and Exalted) be He above all that they associate with Him! . And unto themselves what they desire;

وَإِذَا	بُشِّرَ	أَحَدُهُمْ	بِالْأُنثَىٰ	ظَلَّ	وَجْهَهُ
Wa-itha	bushshira	ahaduhum	bialontha	thalla	wajhuhu
And when	The news is brought	To any of them	To female	Remains	His face
مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ					
muswaddan wahuwa					
Dark (is) filled with inward grief					

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهَهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٥٨﴾

58. Wa-itha bushshira ahaduhum bialontha thalla wajhuhu muswaddan wahuwa katheemun

58 And when the news of (the birth of) a female (child) is brought to any of them, his face becomes dark, and he is filled with inward grief!

مَا	سُوء	مِن	الْقَوْمِ	مِنَ	يَتَوَارَى
ma	soo-i	min	alqawmi	mina	Yatawara
(of) what	The Evil	Because of	The people	From	He hides himself
أَمْ	هُون	عَلَى	أَيْمِسِكُهُ	بِهِ	بُشِّرَ
am	hoonin	AAala	ayumsikuhu	bihi	Bushshira
Or	dishonour	with	Shall he keep it (her)	Where of	He has been informed
مَا	سَاءَ	أَلَا	التُّرَابِ	فِي	يُدْسُهُ
ma	saa	ala	altturabi	fee	yadussuhu
(is) what	Evil	Certainly	The Earth	In	Bury it (her)
					يَحْكُمُونَ
					yahkumoona
					They decide

يَتَوَارَى مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَ بِهِ أَيْمِسِكُهُ عَلَى هُونٍ

أَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ أَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ

59. Yatawara mina alqawmi min soo-i ma bushshira bihi ayumsikuhu AAala hoonin am yadussuhu fee altturabi ala saa ma yahkumoona

59 He hides himself from the people because of the evil of that whereof he has been informed. Shall he keep her with dishonour or bury her in the earth ? Certainly, evil is their decision.

السُّوءِ	مَثَلُ	بِالْآخِرَةِ	يُؤْمِنُونَ	لَا	لِلَّذِينَ
alssaw-i	mathalu	bial-akhirati	yu/minoona	la	Lillatheena
(is) an evil	Description	In the hereafter	Believe	Not	For those who
الْحَكِيمِ	الْعَزِيزِ	وَهُوَ	الْأَعْلَى	الْمَثَلُ	وَلِلَّهِ
alhakeemu	alAAazeezu	wahuwa	al-aAala	almathalu	walillah
The All-Wise	(is) the Almighty	And He	The highest	(is) description	And for Allah

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السُّوءِ وَلِلَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَى وَهُوَ

الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ



60. Lillatheena la yu/minoona bial-akhirati mathalu alssaw-i walillahi almathalu al-  
aAAala wahuwa alAAazeezu alhakeemu

60 For those who believe not in the Hereafter is an evil description, and for Allah is the highest description. And He is the All-Mighty, the All-Wise.

### Section 8

مَا	يُظْلِمُهُمْ	النَّاسَ	اللَّهُ	يُؤَاخِذُ	وَلَوْ
ma	bithulmihim	alnnasa	Allahu	yu-akhithu	Walaw
Not	For their wrongdoing	Mankind	Allah	(were to) sieze	And if
يُؤَخِّرُهُمْ	وَلَكِنْ	دَابَّةً	مِنْ	عَلَيْهَا	تَرَكَ
yu-akhkhiruhum	walakin	dabbatin	min	AAalayha	taraka
He postpones them	But	A single (moving) living creature	(of)	On it	He would leave
أَجَلُهُمْ	جَاءَ	فَإِذَا	مُسَمًّى	أَجَلٍ	إِلَى
ajaluhum	jaa	fa-itha	musamman	ajalin	ila
Their term	Comes	And when	An appointed	Term	For
يَسْتَقْدِمُونَ	وَلَا	سَاعَةً	يَسْتَأْخِرُونَ	لَا	
yastaqdimoon	wala	saAAatan	yasta/khiroona	la	
They can advance it	Nor	An hour	They can delay it	Neither	

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ  
يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَعْجِرُونَ  
سَاعَةً ۖ وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٦١﴾

61. Walaw yu-akhithu Allahu alnnasa bithulmihim ma taraka AAalayha min dabbatin  
walakin yu-akhkhiruhum ila ajalin musamman fa-itha jaa ajaluhum la yasta/khiroona  
saAAatan wala yastaqdimoon

61 And if Allah were to seize mankind for their wrong-doing, He would not leave on it (the earth) a single moving (living) creature, but He postpones them for an appointed term and when their term comes, neither can they delay nor can they advance it an hour (or a moment).

وَيَجْعَلُونَ	لِلَّهِ	مَا	يَكْرَهُونَ	وَتَصِفُ	أَلْسِنَتُهُمْ
WayajAAalooona	lillahi	ma	yakrahoona	watasifu	alsinatuhumu
And they assign	To Allah	What	They dislike	And describe (assert)	Their tongues
الْكَذِبَ	أَنَّ	لَهُمْ	الْحُسْنَى	لَا	جَرَمَ
alkathiba	anna	lahumu	alhusna	la	jarama
The falsehood	That	Will be theirs	The better things	No	Doubt
أَنَّ	لَهُمْ	النَّارَ	وَأَنَّهُمْ	مُفْرَطُونَ	
anna	lahumu	alnnara	waannahum	muftratoona	
That	for them	(is) the Fire	And that they	(will be) left neglected	

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ الْكَذِبَ أَنَّ لَهُمُ الْحُسْنَى لَا جَرَمَ أَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُمْ مُفْرَطُونَ ﴿٦٢﴾

62. WayajAAaloona lillahi ma yakrahoona watasifu alsinatuhumu alkathiba anna lahumu alhusna la jarama anna lahumu alnnara waannahum muftratoona

62 They assign to Allah that which they dislike (for themselves), and their tongues assert the falsehood that the better things will be theirs. No doubt for them is the Fire, and they will be the first to be hastened on into it, and left there neglected. (Tafsir Al-Qurtubi, Vol.10, Page 121)

تَاللَّهِ	لَقَدْ	أَرْسَلْنَا	إِلَى	أُمَّمٍ	مِّنْ
TaAllahi	laqad	arsalna	ila	omamin	min
By Allah	Indeed	We haave sent	To	The nations	-
قَبْلِكَ	فَزَيَّنَ	لَهُمْ	الشَّيْطَانُ	أَعْمَالَهُمْ	فَهُوَ
qablika	fazayyana	lahumu	alshshaytanu	aAAamalahu m	fahuwa
Before you	Then made fair seeming	To them	Satan	Their deeds	So he
وَالْيَوْمِ	الْيَوْمِ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ	
waliyyuhumu	alyawma	walahum	AAathabun	aleemun	
Is their helper	Today	And theirs (will be)	Torment	A painful	

تَاللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ

## فَهُوَ وَلِيُّهُمُ الْيَوْمَ وَهُمْ عَذَابُ أَلِيمٌ ﴿١٣﴾

63. TaAllahi laqad arsalna ila omamin min qabluka fazayyana lahumu alshshaytanu aAAamalahum fahuwa waliyyuhumu alyawma walahum AAathabun aleemun

63 By Allah, We indeed sent (Messengers) to the nations before you (O

Muhammad ﷺ), but *Shaitan* (Satan) made their deeds fair-seeming to them. So he (Satan) is their *Wali* (helper) today (i.e. in this world), and theirs will be a painful torment.

وَمَا	أَنْزَلْنَا	عَلَيْكَ	الْكِتَابَ	إِلَّا	لِتُبَيِّنَ
Wama	anzalna	AAalayka	alkitaba	illa	litubayyina
And not	We sent down	Unto you	The Book	Except	That you may explain
لَهُمْ	الَّذِي	اِخْتَلَفُوا	فِيهِ	وَهَدَىٰ	وَرَحْمَةً
lahumu	allathee	ikhtalafoo	feehi	wahudan	warahmatan
To them	Those things	They differ	In which	And as a guidance	And a mercy
لِقَوْمٍ	يُؤْمِنُونَ				
liqawmin	yu/minoona				
For a folk	Who believe				

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ

وَهَدَىٰ وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٤﴾

64. Wama anzalna AAalayka alkitaba illa litubayyina lahumu allathee ikhtalafoo feehi wahudan warahmatan liqawmin yu/minoona

64

And We have not sent down the Book (the Qur'an) to you (O Muhammad ﷺ), except that you may explain clearly unto them those things in which they differ, and (as) a guidance and a mercy for a folk who believe.

وَاللَّهُ	أَنْزَلَ	مِنْ	السَّمَاءِ	مَاءً	فَأَحْيَا
WaAllahu	anzala	mina	alssama-i	maan	faahya
And Allah	Sent down	From	The sky	Water (rain)	Then gives life
بِهِ	الْأَرْضَ	بَعْدَ	مَوْتِهَا	إِنَّ	فِي
bihi	al-arda	baAAda	mawtiha	inna	fee
By it	The Earth	After	Its death	Verily	In
ذَلِكَ	لَايَةٌ	لِّقَوْمٍ	يَسْمَعُونَ		
thalika	laayatan	liqawmin	yasmaAAoo		

		na			
		Who listen	For people	(is) a sign	This

وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي

ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٦٥﴾

65. WaAllahu anzala mina alssama-i maan faahya bihi al-arḍa baAda mawtiha inna fee thalika laayatan liqawmin yasmaAona

65 And Allah sends down water (rain) from the sky, then He revives the earth therewith after its death. Verily, in this is a sign (clear proof) for people who listen (obey Allah).

### Section 9

وَأَنَّ	لَكُمْ	فِي	الْأَنْعَامِ	لَعِبْرَةً	نُسْقِيكُمْ
Wa-inna	lakum	fee	al-anAAami	laAAibratan	nusqeequm
And verily	For you	In	The cattle	(is) a lesson	We give you to drink
مِمَّا	فِي	بُطُونِهِ	مِنْ	بَيْنَ	فَرْثٍ
mimma	fee	buṭoonihi	min	bayni	farthin
Of that which	(is) in	Their bellies	From	Between	Excretions
وَدَمٍ	لَبَنًا	خَالِصًا	سَائِغًا	لِلشَّارِبِينَ	
wadamin	labanan	khalisan	sa-ighan	lilshsharibeena	
And blood	Milk	Pure	Palatable	To the drinkers	

وَأَنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً نُسْقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهِ، مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ

وَدَمٍ لَبَنًا خَالِصًا سَائِغًا لِلشَّارِبِينَ ﴿٦٦﴾

66. Wa-inna lakum fee al-anAAami laAAibratan nusqeequm mimma fee buṭoonihi min bayni farthin wadamin labanan khalisan sa-ighan lilshsharibeena

66 And verily! In the cattle, there is a lesson for you. We give you to drink of that which is in their bellies, from between excretions and blood, pure milk; palatable to the drinkers.

وَمِنْ	ثَمَرَاتِ	النَّخِيلِ	وَالْأَعْنَابِ	تَتَّخِذُونَ	مِنْهُ
Wamin	thamarati	alnnakheeli	waal-aAAnabi	tattakhithoona	minhu
And from	The Fruits	(of) the date	And the	You derive	Of it

	(make)	grapes	palm		
ثَلِيكًا	فِي	إِنَّ	حَسَنًا	وَرَزَقًا	سَكْرًا
thalika	fee	inna	hasanan	warizqan	Sakaran
Therein		Verily	Goodly	And provision	Strong drink
			يَعْقُلُونَ	لِقَوْمٍ	لَايَةً
			yaAAqiloon	liqawmin	laayatan
			Who drink	For people	(is) indeed a sign

وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكْرًا وَرِزْقًا

حَسَنًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

67. Wamin thamarati alnnakheeli waal-aAAnabi tattakhithoona minhu sakaran warizqan hasanan inna fee thalika laayatan liqawmin yaAAqiloona

67 And from the fruits of date-palms and grapes, you derive strong drink (this was before the order of the prohibition of the alcoholic drinks) and a goodly provision. Verily, therein is indeed a sign for people who have wisdom.

وَأَوْحَى	رَبُّكَ	إِلَى	النَّحْلِ	أَنْ	اتَّخِذِي
Waawha	rabbuka	ila	alnnahli	ani	ittakhithee
And inspired	Your Lord	(to)	The bee	(saying) that	Take you
مِنْ	الْجِبَالِ	بُيُوتًا	وَمِنْ	الشَّجَرِ	وَمِمَّا
mina	aljibali	buyootan	wamina	alshshajari	wamimma
From (in)	The mountains	Habitations	And in	The trees	And in what
					يَعْرِشُونَ
					yaAArishoo
					na
					They erect

وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنْ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ

وَمِمَّا يَعْرِشُونَ

68. Waawha rabbuka ila alnnahli ani ittakhithee mina aljibali buyootan wamina

alshshajari wamimma yaAAarishoona

68 And your Lord inspired the bee, saying: "Take you habitations in the mountains and in the trees and in what they erect.

فَأَسْلِكِي	الْتَّمَرَاتِ	كُلِّ	مِنْ	كُلِّي	ثُمَّ
faoslukEE	alththamarati	kulli	min	kulee	Thumma
And follow	Fruits	All	Of	Eat	Then
بُطُونِهَا	مِنْ	يَخْرُجُ	ذُلًّا	رَبِّكَ	سُبُلًا
buṭooniha	min	yakhruju	thululan	rabbiki	subula
Their bellies	From	Comes forth	Made easy	(of) your Lord	The ways
لِلنَّاسِ	شِفَاءً	فِيهِ	أَلْوَانُهُ	مُخْتَلِفٌ	شَرَابٌ
lilnnasi	shifaon	feehi	alwanuhu	mukhtalifun	sharabun
for people	(is)healing	Where in	Its colours	Varying	Drink
يَتَفَكَّرُونَ	لِقَوْمٍ	لَايَةً	ذَلِكَ	فِي	إِنَّ
yatafakkaroon	liqawmin	laayatan	thalika verily	fee	inna
Who think	For people	(is) indeed a sign	This	In	Verily

ثُمَّ كُلِي مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلِكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلًّا تَخْرُجُ مِنْ  
بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً  
لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

69. Thumma kulee min kulli alththamarati faoslukEE subula rabbiki thululan yakhruju min buṭooniha sharabun mukhtalifun alwanuhu feehi shifaon lilnnasi inna fee thalika laayatan liqawmin yatafakkaroon

69 "Then, eat of all fruits, and follow the ways of your Lord made easy (for you)." There comes forth from their bellies, a drink of varying colour wherein is healing for men. Verily, in this is indeed a sign for people who think.

مَنْ	وَمِنْكُمْ	يَتَوَفَّاكُم	ثُمَّ	خَلَقَكُمْ	وَاللَّهُ
man	waminkum	yatawaffakum	thumma	khalaaqakum	WaAllahu
(ther are ) some who	And of you	He will cause you to die	Then	Has created you	And Allah
لَا	لِكِي	الْعُمُرُ	أُرْدَلُ	إِلَى	يُرَدُّ
la	likay	alAAaumuri	arthali	ila	zuraddu

Not	So that	(of) age (senility)	The worst	To	Are sent back
اللَّهِ	إِنَّ	شَيْئًا	عَلِمَ	بَعْدَ	يَعْلَمُ
Allaha	inna	shay-an	AAilmin	baAAda	yaAAlama
Allah	Truly	Anything	Having known	After	He knows
				قَدِيرٌ	عَلِيمٌ
				qadeerun	AAaleemun
				All Powerful	(is) All – knowing

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْذَلِ الْعُمَرِ لِكَيْ لَا  
يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٧٠﴾

70. WaAllahu khalaqakum thumma yatawaffakum waminkum man yuraddu ila arthali  
alAAumuri likay la yaAAlama baAAda AAilmin shay-an inna Allaha AAaleemun  
qadeerun

70 And Allah has created you and then He will cause you to die, and of you  
there are some who are sent back to senility, so that they know nothing after  
having known (much). Truly! Allah is All-Knowing, All-Powerful.

## Section 10

والله	فَضَّلَ	بَعْضُكُمْ	عَلَىٰ	بَعْضِ	فِي
WaAllahu	faddala	baAADakum	AAala	baAADin	fee
And Allah	Has preffered	Some of you	Above	Others	In
الرِّزْقِ	فَمَا	الَّذِينَ	فُضِّلُوا	بِرَأْدِي	رِزْقِهِمْ
alrrizqi	fama	allatheena	fuddiloo	biraddee	rizqihim
Provision (wealth)	Then not	Those who	Are preffered	Will hand over	Their wealth
عَلَىٰ	مَا	مَلَكَتْ	أَيْمَانُهُمْ	فَهُمْ	فِيهِ
Aaala	ma	malakat	aymanuhum	fahum	feehi
To	What	Possess	Their right hands	So that they are	Thereof
سَوَاءٌ	أَفْبِنِعْمَةٍ	اللَّهِ	يَجْحَدُونَ		
sawaon	afabiniAAam ati	Allahi	yajhadoona		
Equal	Do then, the grace	(of) Allah	They deny		

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضُكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُوا

بِرَادِي رِزْقِهِمْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ أَفَبِنِعْمَةِ

اللَّهِ تَجْحَدُونَ ﴿٧١﴾

71. WaAllahu faddala baAAadukum Aaala baAAadin fee alrrizqi fama allatheena fuddiloo biraddee rizqihim Aaala ma malakat aymanuhum fahum feehi sawaon afabiniAAamati Allahi yajhadooona

71 And Allah has preferred some of you above others in wealth and properties. Then, those who are preferred will by no means hand over their wealth and properties to those (slaves) whom their right hands possess, so that they may be equal with them in respect thereof . Do they then deny the Favour of Allah?

وَاللَّهُ	جَعَلَ	لَكُمْ	مِّنْ	أَنْفُسِكُمْ	أَزْوَاجًا
WaAllahu	jaAAala	lakum	min	anfusikum	azwajan
Aand Allah	Has given	(to)you	Of	Your own kind	Wives
وَجَعَلَ	لَكُمْ	مِّنْ	أَزْوَاجِكُمْ	بَنِينَ	وَحَفَدَةً
wajaAAala	lakum	min	azwajikum	baneena	wahafadatan
And has given	(to) you	From	Your wives	Sons	And grand sons
وَرَزَقَكُمْ	مِّنَ	الطَّيِّبَاتِ	أَفْبِالْبَاطِلِ	يُؤْمِنُونَ	وَبِنِعْمَتِ
warazaqakum	mina	alttayyibati	afabialbatili	yu/minoona	wabiniAAamati
And has provided you	Of	Good things	Do then, in false (deities)	They believe	And favour
اللَّهُ	هُمْ	يَكْفُرُونَ			
Allahi	hum	yakfuroona			
(of) Allah	They	Deny			

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ

بَنِينَ وَحَفَدَةً وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ أَفْبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ

اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ ﴿٧٢﴾

72. WaAllahu jaAAala lakum min anfusikum azwajan wajaAAala lakum min azwajikum baneena wahafadatan warazaqakum mina alttayyibati afabialbatili yu/minoona



wabiniAAmati Allahi hum yakfuroona

72 And Allah has made for you wives of your own kind, and has made for you, from your wives, sons and grandsons, and has bestowed on you good provision. Do they then believe in false deities and deny the Favour of Allah (by not worshipping Allah Alone).

لَا	مَا	اللَّهِ	دُونِ	مِنْ	وَيَعْبُدُونَ
la	ma	Allahi	dooni	min	WayaAAbu doona
Not	Which	Allah	besides		And they worship
وَالْأَرْضِ		السَّمَاوَاتِ	مِنْ	رِزْقًا	لَهُمْ
waal-ardi	alssamawati	mina	rizqan	lahum	yamliku
And the Earth	The Heavens	From	Any provision	For them	you own
			يَسْتَطِيعُونَ	وَلَا	شَيْئًا
			yastateeAAoona	wala	shay-an
			Can they	Nor	Anything

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِنَ السَّمَاوَاتِ

وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ

73. WayaAAabudoona min dooni Allahi ma la yamliku lahum rizqan mina alssamawati waal-ardi shay-an wala yastateeAAoona

73 And they worship others besides Allah, such as do not and cannot own any provision for them from the heavens or the Earth.

اللَّهِ	إِنَّ	الْأَمْثَالَ	لِلَّهِ	تَضَرَّبُوا	فَلَا
Allaha	inna	al-amthala	lillahi	tadriboo	Fala
Allah	Truly	Similitudes	For Allah	Put forward	So not
		تَعْلَمُونَ	لَا	وَأَنْتُمْ	يَعْلَمُ
		taAAalamoon	la	waantum	yaAAalamu
		Know	Not	And you	Knows

فَلَا تَضَرَّبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

74. Fala tadriboo lillahi al-amthala inna Allaha yaAAalamu waantum la taAAalamoona

74 So put not forward similitudes for Allah (as there is nothing similar to Him,

nor He resembles anything). Truly! Allah knows and you know not.

ضَرَبَ	اللَّهُ	مَثَلًا	عَبْدًا	مَمْلُوكًا	لَا
Daraba	Allahu	mathalan	AAabdan	Mamlookan	la
Puts forward	Allah	The example	A slave	Under the possession (of another)	Not
يَقْدِرُ	عَلَى	شَيْءٍ	وَمَنْ	رَزَقْنَاهُ	مِنَّا
yaqdiru	AAala	shay-in	waman	razaqnahu	minna
Has power	Over	Anything	And a man on whom	We provided him	from us
رِزْقًا	حَسَنًا	فَهُوَ	يُنْفِقُ	مِنْهُ	سِرًّا
Rizqan	hasanan	fahuwa	yunfiqu	minhu	sirran
Provisions	A good	And he	Spends	Thereof	Secretly
وَجَهْرًا	هَلْ	يَسْتَوُونَ	الْحَمْدُ	لِلَّهِ	بَلْ
wajahran	hal	yastawoona	alhamdu	lillahi	bal
And openly	Can	They be equal	All praise is due	To Allah	Nay
أَكْثَرُهُمْ	لَا	يَعْلَمُونَ			
aktharuhum	la	yaAAlamoo na			
But most of them	Not	Know			

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ

مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوُونَ

الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

75. Daraba Allahu mathalan AAabdan mamlookan la yaqdiru AAala shay-in waman razaqnahu minna rizqan hasanan fahuwa yunfiqu minhu sirran wajahran hal yastawoona alhamdu lillahi bal aktharuhum la yaAAlamoona

75 Allah puts forward the example (of two men a believer and a disbeliever); a slave (disbeliever) under the possession of another, he has no power of any sort, and (the other), a man (believer) on whom We have bestowed a good provision from Us, and He spends thereof secretly and openly. Can they be equal? (By no means, not). All the praises and thanks be to Allah. Nay! (But) most of them know not.

وَضَرَبَ	اللَّهُ	مَثَلًا	رَجُلَيْنِ	أَحَدَهُمَا	أَبْكُمْ
Wadaraba	Allahu	Mathalan	rajulayni	ahaduhuma	abkamu

(is) dumb	One of them	(of) two men	An example	Allah	And put forth
كَلٌّ	وَهُوَ	شَيْءٍ	عَلَى	يَقْدِرُ	لَا
kallun	wahuwa	shay-in	AAala	yaqdiru	la
A burden	And he is	Anything	Over	He has power	Not
يَأْتِ	لَا	يُوجِّهُهُ	أَيْنَمَا	مَوْلَاهُ	عَلَى
ya/ti	la	yuwajjihhu	aynama	mawlahu	AAala
He brings	Not	He directs him	Whichever way	His master	To
يَأْمُرُ	وَمَنْ	هُوَ	يَسْتَوِي	هَلْ	بِخَيْرٍ
ya/muru	waman	huwa	yastawee	hal	bikhayrin
Commands	And the one who	He	Equal	Is	Good
	مُسْتَقِيمٍ	صِرَاطٍ	عَلَى	وَهُوَ	بِالْعَدْلِ
	mustaqeemin	sirat-in	AAala	wahuwa	bialAAadli
	The straight	Path	On	And he (is)	Justice

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَّجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ

وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوَجِّهُهُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِي

هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٦﴾

76. Wadaraba Allahu mathalan rajulayni ahaduhuma abkamu la yaqdiru AAala shay-in wahuwa kallun AAala mawlahu aynama yuwajjihhu la ya/ti bikhayrin hal yastawee huwa waman ya/muru bialAAadli wahuwa AAala sirat-in mustaqeemin

76 And Allah puts forward (another) example of two men, one of them dumb, who has no power over anything (disbeliever), and he is a burden to his master, whichever way he directs him, he brings no good. Is such a man equal to one (believer in the Islamic Monotheism) who commands justice, and is himself on a Straight Path?

### Section 11

أَمْرٌ	وَمَا	وَالْأَرْضِ	السَّمَاوَاتِ	غَيْبٌ	وَاللَّهِ
amru	wama	waal-ardi	alssamawati	ghaybu	Walillahi
The matter	And (is) not	And the Earth	(of) the heavens	The unseen	And to Allah (belong s)
هُوَ	أَوْ	الْبَصْرِ	كَلْمَحٍ	إِلَّا	السَّاعَةِ
huwa	aw	albasari	kalamhi	illa	alssaAAati
It (is)	Or	(of) the Eye	As a twinkling	But	(of) the Hour

أَقْرَبُ	إِنَّ	اللَّهِ	عَلَى	كُلِّ	شَيْءٍ
Aqrabu	inna	Allaha	AAala	kulli	shay-in
Nearer	Truly	Allah	Over	Every	Thing
قَدِيرٌ					
qadeerun					
(is) All-Powerful					

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمَحِ الْبَصَرِ

أَوْ هُوَ أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٧٧﴾

77. Walillahī ghaybu alssamawati waal-ardi wama amru alssaAAati illa kalamhi albasari aw huwa aqrabu inna Allaha AAala kulli shay-in qadeerun

77 And to Allah belongs the unseen of the heavens and the earth. And the matter of the Hour is not but as a twinkling of the eye, or even nearer. Truly! Allah is Able to do all things.

وَاللَّهُ	أَخْرَجَكُمْ	مِّنْ	بُطُونِ	أُمَّهَاتِكُمْ	لَا
WaAllahu	akhrajakum	min	butooni	ommahatikum	la
And Allah	Brought you out	Of	Bellies (wombs)	(of) your mothers	Not
تَعْلُمُونَ	شَيْئًا	وَجَعَلَ	لَكُمْ	السَّمْعَ	وَالْأَبْصَارَ
taAAalamoon	shay-an	wajaAAala	lakumu	alssamAAa	waal-absara
You know	Anything	And He gave	To you	Hearing	And sight
وَالْأَفْئِدَةَ	لَعَلَّكُمْ	تَشْكُرُونَ			
waal-af-idata	laAAallakum	tashkuroona			
And hearts	That you might	Give thanks			

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِّنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمْ

السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾

78. WaAllahu akhrajakum min butooni ommahatikum la taAAalamoon shay-an wajaAAala lakumu alssamAAa waal-absara waal-af-idata laAAallakum tashkuroona

78 And Allah has brought you out from the wombs of your mothers while you

know nothing. And He gave you hearing, sight, and hearts that you might give thanks (to Allah).

أَلَمْ	يَرَوْا	إِلَى	الطَّيْرِ	مُسَخَّرَاتٍ	فِي
Alam	yaraw	ila	al <sup>t</sup> tayri	musakhkhar <sup>a</sup> tin	fee
Do not	They see	(to)	The birds	Held (employed)	In
جَوِّ	السَّمَاءِ	مَا	يُمْسِكُهُنَّ	إِلَّا	اللَّهُ
jawwi	al <sup>s</sup> sama-i	ma	yumsikuhun <sup>n</sup> a	illa	Alla <sup>h</sup> u
The midst	(of) the sky	None	Holds them	But	Allah
إِنَّ	فِي	ذَلِكَ	لآيَاتٍ	لِّقَوْمٍ	يُؤْمِنُونَ
inna	fee	thalika	laayat <sup>i</sup> n	liqawmin	yu/ <sup>m</sup> inoona
Verily	In	This	(Are) signs	For people	Who believe

أَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوِّ السَّمَاءِ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٧٩﴾

79. Alam yaraw ila al<sup>t</sup>tayri musakhkhar<sup>a</sup>tin fee jawwi al<sup>s</sup>sama-i ma yumsikuhunna illa Alla<sup>h</sup>u inna fee thalika laayat<sup>i</sup>n liqawmin yu/<sup>m</sup>inoona

79 Do they not see the birds held (flying) in the midst of the sky? None holds them but Allah [none gave them the ability to fly but Allah]. Verily, in this are clear proofs and signs for people who believe (in the Oneness of Allah).

وَاللَّهُ	جَعَلَ	لَكُمْ	مِّنْ	بُيُوتِكُمْ	سَكَناً
WaAlla <sup>h</sup> u	jaAAala	lakum	min	buyootikum	sakanan
And Allah	Has made	For you	Of	Your homes	An abode
وَجَعَلَ	لَكُمْ	مِّنْ	جُلُودٍ	الْأَنْعَامِ	بُيُوتًا
wajaAAala	lakum	min	juloodi	al-anAAami	buyootan
And made	For you	Of	The hides	(of) the cattle	Tents (homes)
تَسْتَخِفُّونَهَا	يَوْمَ	ظَعْنِكُمْ	وَيَوْمَ	إِقَامَتِكُمْ	وَمِنْ
tastakhiffoona <sup>h</sup> a	yawma	thaAAanikum	wayawma	iqamatikum	wamin
Which you find so light	The day	(of) your travel	And the day	(of) your stay	And of
أَصْوَابِهَا	وَأُوبَارِهَا	وَأَشْعَارِهَا	أَتَانًا	وَمَتَاعًا	إِلَى
aswafiha	waawbariha	waashAAariha	athathan	wamataAAan	ila
The wools	And fur	And hair	Furnishing	And comfort	For

حين

heenin

A while

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ جُلُودِ  
الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ وَمِنْ  
أَصْوَابِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَثْنَا وَمَتَعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٨٠﴾

80. WaAllahu jaAAala lakum min buyootikum sakanan wajaAAala lakum min juloodi al-  
anAAami buyootan tastakhifoonaha yawma thaAAanikum wayawma iqamatikum wamin  
aswafiha waawbariha waashAAariha athathan wamataAAan ila heenin

80 And Allah has made for you in your homes an abode, and made for you out  
of the hides of the cattle (tents for) dwelling, which you find so light (and  
handy) when you travel and when you stay (in your travels), and of their  
wool, fur, and hair (sheep wool, camel fur, and goat hair), a furnishing and  
articles of convenience (e.g. carpets, blankets, etc.), a comfort for a while.

ظِلَالًا	خَلَقَ	مِمَّا	لَكُمْ	جَعَلَ	وَاللَّهُ
<i>thilalan</i>	khalaaqa	mimma	lakum	jaAAala	WaAllahu
Shades	He has created	Out of that which	For you	Has made	And Allah
وَجَعَلَ	أَكْنَانًا	الْجِبَالِ	مِنْ	لَكُمْ	وَجَعَلَ
wajaAAala	aknanan	aljibali	mina	lakum	wajaAAala
And has made	Palces of refuge	The mountains	Of	For you	And has made
تَقِيكُمْ	وَسَرَابِيلَ	الْحَرِّ	تَقِيكُمْ	سَرَابِيلَ	لَكُمْ
tapeekum	wasarabeela	alharra	tapeekumu	sarabeela	lakum
To protect you	And coats of mail	From the Heat	To protect you	Garments	For you
لَعَلَّكُمْ	عَلَيْكُمْ	نِعْمَتَهُ	يُتِمُّ	كَذَلِكَ	بِأَسْكُمْ
laAAallaku m	AAalaykum	niAAamatahu	yutimmu	kathalika	ba/sakum
That you may	Unto you	His grace	He perfects	Thus	From your mutual violence
					تُسَلِّمُونَ
					tuslimoona
					submit

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْجِبَالِ أَكْنَانًا  
 وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيكُم بَأْسَكُمْ  
 كَذَلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ ﴿٨١﴾

81. WaAllahu jaAAala lakum mimma khalaqa *thilalan* wajaAAala lakum mina aljibali aknanan wajaAAala lakum sarabeela taqeequmu alharra wasarabeela taqeequm ba/sakum kathalika yutimmu niAAamatahu AAalaykum laAAallakum tuslimoona

81 And Allah has made for you out of that which He has created shades, and has made for you places of refuge in the mountains, and has made for you garments to protect you from the heat (and cold), and coats of mail to protect you from your (mutual) violence. Thus does He perfect His Grace unto you, that you may submit yourselves to His Will (in Islam).

فَإِنْ	تَوَلَّوْا	فَإِنَّمَا	عَلَيْكَ	الْبَلَاغُ	الْمُبِينُ
Fa-in	tawallaw	fa-innama	Aalayka	albalaghu	almubeenu
Then if	They turn away	Then only	On you (is)	To convey (the Message)	In a clear way

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٨٢﴾

82. Fa-in tawallaw fa-innama Aalayka albalaghu almubeenu

82 Then, if they turn away, your duty (O Muhammad ﷺ) is only to convey (the Message) in a clear way.

يَعْرِفُونَ	نِعْمَتَ	اللَّهِ	ثُمَّ	يُنْكِرُونَهَا	وَأَكْثَرُهُمْ
YaAarifoona	niAAamata	Allahi	thumma	yunkiroonaha	waaktharuhumu
They recognize	The grace	(of) Allah	Yet	They deny it	And most of them
					الْكَافِرُونَ
					alkafiroona
					(are) disbelievers

يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُونَهَا وَأَكْثَرُهُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٨٣﴾

83. YaAArifoona niAAmata Allahi thumma yunkiroonaha waaktharuhumu alkafiroona

83 They recognize the Grace of Allah, yet they deny it (by worshipping others besides Allah) and most of them are disbelievers (deny the Prophethood of Muhammad ﷺ).

Section 12

شَهِيدًا	أُمَّةٍ	كُلِّ	مِنْ	نَبَعْتُ	وَيَوْمَ
shaheedan	ommatin	kulli	min	nabAAathu	Wayawma
A witness (their Messenger )	Nation	Each	From	We shall raise up	And (remember) the day(when)
وَلَا	كَفَرُوا	لِلَّذِينَ	يُؤَذَّنُ	لَا	ثُمَّ
wala	kafaroo	lillatheena	yu/thanu	la	thumma
Nor	Have disbelieved	Those who	Will be permitted	Not	Then
				يُسْتَعْتَبُونَ	هُمْ
				yustaAatab oona	hum
				Will be allowed to repent	They

وَيَوْمَ نَبَعْتُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤَذَّنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا

وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ

84. Wayawma nabAAathu min kulli ommatin shaheedan thumma la yu/thanu lillatheena kafaroo wala hum yustaAataboona

84 And (remember) the Day when We shall raise up from each nation a witness (their Messenger), then, those who have disbelieved will not be given leave (to put forward excuses), nor will they be allowed (to return to the world) to repent and ask for Allah's Forgiveness (of their sins, etc.).

وَإِذَا	رَأَى	الَّذِينَ	ظَلَمُوا	الْعَذَابَ	فَلَا
Wa-itha	raa	allatheena	thalamoo	alAAathaba	fala
And when	Will see	Those who	Did wrong	The torment	then not
يُخَفَّفُ	عَنْهُمْ	وَلَا	هُمْ	يُنظَرُونَ	
yukhaffafu	AAanhum	wala	hum	yuntharoonaa	
It will be lightened	Unto them	Nor	They	Will be given respite	



وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا تُخَفِّفْ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ

يَنْظُرُونَ ﴿٨٥﴾

85. Wa-itha raa allatheena thalamoo alAAathaba fala yukhaffafu AAanhum wala hum yuntharoon

85 And when those who did wrong (the disbelievers) will see the torment, then it will not be lightened unto them, nor will they be given respite.

وَأِذَا	رَأَى	الَّذِينَ	أَشْرَكُوا	شُرَكَاءَهُمْ	قَالُوا
Wa-itha	raa	allatheena	ashrakoo	shurakaahum	qaloo
And when	See	those who	Associated partners (with Allah)	Their partners	They will say
رَبَّنَا	هَؤُلَاءِ	الَّذِينَ	شُرَكَائُونَا	كُنَّا	نَدْعُو
rabbana	haola-i	allatheena	shurakaona	kunna	nadAAoo
Our Lord	These	Whom	(are) our partners	We used to	Invoke
مِنْ	دُونِكَ	فَالْقَوْلُ	إِلَيْهِمْ	الْقَوْلِ	إِنَّكُمْ
min	doonika	faalqaw	ilayhimu	alqawla	innakum
Besides you	But they will throw back	At them	(their) word	Surely you	
لَكَذِبُونَ					
					lakathiboona
					(are) indeed liars

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شُرَكَاءَهُمْ قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ

شُرَكَائُونَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُو مِنْ دُونِكَ <sup>صَلِّ</sup> فَالْقَوْلُ إِلَيْهِمُ الْقَوْلُ

إِنَّكُمْ لَكَذِبُونَ ﴿٨٦﴾

86. Wa-itha raa allatheena ashrakoo shurakaahum qaloo rabbana haola-i shurakaona allatheena kunna nadAAoo min doonika faalqaw ilayhimu alqawla innakum lakathiboona

86 And when those who associated partners with Allah see their (Allah's so-called) partners, they will say: "Our Lord! These are our partners whom we used to invoke besides you." But they will throw back their word at them

(and say): "Surely! You indeed are liars!"

وَأَقْرَأُوا	إِلَى	اللَّهِ	يَوْمَئِذٍ	السَّلَامَ	وَضَلَّ
Waalqaw	ila	Allahi	yawma-ithin	alssalama	wadalla
And they will offer	To	Allah	On the day	Submission	And will vanish
عَنْهُمْ	مَا	كَانُوا	يَفْتَرُونَ		
AAanhum	ma	kanoo	yaftaroon		
From them	What	They used	To invent (false deities)		

وَأَقْرَأُوا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَامَ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

87. Waalqaw ila Allahi yawma-ithin alssalama wadalla AAanhum ma kanoo yaftaroon

87 And they will offer (their full) submission to Allah (Alone) on that Day, and their invented false deities [all that they used to invoke besides Allah, e.g. idols, saints, priests, monks, angels, jinns, Jibrael (Gabriel), Messengers, etc.] will vanish from them.

الَّذِينَ	كَفَرُوا	وَصَدُّوا	عَنْ	سَبِيلِ	اللَّهِ
Allatheena	kafaroo	wasaddoo	AAan	sabeeli	Allahi
Those who	disbelieved	And hinder (men)	From	The path	(of) Allah
زِدْنَاهُمْ	عَذَابًا	فَوْقَ	الْعَذَابِ	بِمَا	كَانُوا
zidnahum	AAathaban	fawqa	alAAathabi	bima	kanoo
We will add them	Torment	Over	The torment	Because	They used
يُفْسِدُونَ					
yufsidoona					
To spread corruption					

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ

الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ

88. Allatheena kafaroo wasaddoo AAan sabeeli Allahi zidnahum AAathaban fawqa alAAathabi bima kanoo yufsidoona

88 Those who disbelieved and hinder (men) from the Path of Allah, for them We will add torment over the torment; because they used to spread corruption [by disobeying Allah themselves, as well as ordering others (mankind) to do so].

وَيَوْمَ	نَبَعْتُ	فِي	كُلِّ	أُمَّةٍ	شَهِيدًا
Wayawma	nabAAathu	fee	kulli	ommatin	shaheedan
And (remember) the day (when)	We shall raise up	In	Every	Nation	A witness
عَلَيْهِمْ	مِّنْ	أَنْفُسِهِمْ	وَجِئْنَا	بِكَ	شَهِيدًا
AAalayhim	min	anfusihi	waji/na	bika	shaheedan
Against them	From	Amongst themselves	And we shall bring	You	As a witness
عَلَىٰ	هَؤُلَاءِ	وَنَزَّلْنَا	عَلَيْكَ	الْكِتَابَ	تَبْيَانًا
AAala	haola-i	wanazzalna	AAalayka	alkitaba	tibyana
Against	These	And we have sent down	To you	The book (Quran)	As an exposition
لِكُلِّ	شَيْءٍ	وَهْدًى	وَرَحْمَةً	وَبُشْرَىٰ	لِلْمُسْلِمِينَ
likulli	shay-in	wahudan	warahmatan	wabushra	lilmuslimeen
Of every	Thing	And a guidance	And mercy	And glad tidings	For the muslims

وَيَوْمَ نَبَعْتُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِّنْ أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ

شَهِيدًا عَلَىٰ هَؤُلَاءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تَبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ

وَهْدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ

89. Wayawma nabAAathu fee kulli ommatin shaheedan AAalayhim min anfusihi waji/na bika shaheedan AAala haola-i wanazzalna AAalayka alkitaba tibyanan likulli shay-in wahudan warahmatan wabushra lilmuslimeena

89 And (remember) the Day when We shall raise up from every nation a witness against them from amongst themselves. And We shall bring you (O

Muhammad ﷺ) as a witness against these. And We have sent down to you the Book (the Qur'an) as an exposition of everything, a guidance, a mercy, and glad tidings for those who have submitted themselves (to Allah as Muslims).

### Section 13

إِنَّ	اللَّهَ	يَأْمُرُ	بِالْعَدْلِ	وَالْإِحْسَانِ	وَإِيْتَاءِ
Inna	Allaha	ya/muru	bialAAadli	waal-ihsani	wa-eeta-i
Verily	Allah	Enjoins	Justice	And doing	(and) giving

(help)	good				
وَالْمُنْكَرِ	الْفَحْشَاءِ	عَنْ	وَيَنْهَى	الْقُرْبَى	ذِي
waalmunkar i	alfahsha-i	AAani	wayanha	alqurba	thee
And evil deeds	Lewdness /obscenity	From	And forbids	Kith and kin	To the
		تَذَكَّرُونَ	لَعَلَّكُمْ	يَعْظُمُكُمْ	وَالْبَغْيِ
		tathakkaroon a	laAAallaku m	yaAAai <thu< th="">ku m</thu<>	waalbaghyi
		Take heed	That you may	and admonishes you	And oppressions

﴿ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ  
عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ ۚ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴾



90. Inna Allaha ya/muru bialAAadli waal-ihsani wa-eeta-i thee alqurba wayanha AAani  
alfahsha-i waalmunkari waalbaghyi yaAAaikum laAAallakum tathakkaroon

**90** Verily, Allah enjoins *Al-Adl* (i.e. justice and worshipping none but Allah Alone - Islamic Monotheism) and *Al-Ihsan* [i.e. to be patient in performing your duties to Allah, totally for Allah's sake and in accordance with the *Sunnah*

(legal ways) of the Prophet ﷺ in a perfect manner], and giving (help) to kith and kin (i.e. all that Allah has ordered you to give them e.g., wealth, visiting, looking after them, or any other kind of help, etc.): and forbids *Al-Fahsha'* (i.e. all evil deeds, e.g. illegal sexual acts, disobedience of parents, polytheism, to tell lies, to give false witness, to kill a life without right, etc.), and *Al-Munkar* (i.e. all that is prohibited by Islamic law: polytheism of every kind, disbelief and every kind of evil deeds, etc.), and *Al-Baghy* (i.e. all kinds of oppression), He admonishes you, that you may take heed.

وَأَوْفُوا	بِعَهْدِ	اللَّهِ	إِذَا	عَاهَدْتُمْ	وَلَا
Waawfoo	biAAahdi	Allahi	itha	AAahadtum	wala
And fulfil	The covenant	(of) Allah	When	You have taken a covennant	And don't
تَنْقُضُوا	الْأَيْمَانَ	بَعْدَ	تَوْكِيدِهَا	وَقَدْ	جَعَلْتُمْ
tanqudoo	al-aymana	baAAda	tawkeediha	waqad	jaAAaltumu
Break	(your)oaths	After	Confirmation	And indeed	You have

appointed		thereof			
يَعْلَمُ	اللَّهِ	إِنَّ	كَفِيلًا	عَلَيْكُمْ	اللَّهِ
yaAAalamu	Allaha	inna	kafeelan	AAalaykum	AllahaA
Knows	Allah	Verily	Guarantor	Over you	Allah
				تَفْعَلُونَ	مَا
				tafAAaloona	ma
				You do	What

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ  
تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا  
تَفْعَلُونَ ﴿٩١﴾

91. Waawfoo biAAahdi Allahi itha Aaahadtum wala tanqudoo al-aymana baAAda  
tawkeediha waqad jaAAaltumu Allaha Aalaykum kafeelan inna Allaha yaAAalamu ma  
tafAAaloona

And fulfill the Covenant of Allah (*Bai'a*: pledge for Islam) when you have  
covenanted, and break not the oaths after you have confirmed them, and indeed  
you have appointed Allah your surety. Verily! Allah knows what you do.

ولا	تَكُونُوا	كَأَنِّي	نَقَضَتْ	غَزَلَهَا	مِنْ
Wala	takoonoo	kaallatee	naqadat	ghazlaha	min
And not	Be (you)	Like that (woman) who	Undoes	Her spun thread	-
بَعْدَ	قُوَّةٍ	أَنْكَاثًا	تَتَّخِذُونَ	أَيْمَانَكُمْ	دَخَلًا
baAAdi	quwwatin	ankathan	tattakhithoo na	aymanakum	dakhalan
after	Strength (it has become strong)	Weaking it	You take	Your oaths	As a means of deception
بَيْنَكُمْ	أَنْ	تَكُونَ	أُمَّةٌ	هِيَ	أَرْبَى
baynakum	an	takoona	ommatun	hiya	arba
Among yourselves	Lest	Should be	A nation	(it is)	More numerous
مِنْ	أُمَّةٍ	إِنَّمَا	يَبْلُوكُمْ	اللَّهُ	بِهِ
min	ommatin	innama	yablookumu	Allahu	bihi
Than	Another nation	Only	Tests you	Allah	By this
وَالْيَبِينَنَّ	لَكُمْ	يَوْمَ	الْقِيَامَةِ	مَا	كُنْتُمْ
walayubayyi	lakum	yawma	alqiyamati	ma	kuntum

					nanna
You used	What	(of) Resurrection	On the day	To you	And He will make clear
				تَخْتَلِفُونَ	فِيهِ
				takhtalifoon a	feehi
				To differ	About(it)

وَلَا تَكُونُوا كَالَّتِي نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَاثًا  
تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخْلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ  
أُمَّةٍ ۗ إِنَّمَا يَبْلُوكُمْ اللَّهُ بِهِ ۗ وَلِيُبَيِّنَ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ  
فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٩٢﴾

92. Walā takoonoo kaallatee naqadat ghazlahā min baAAadi quwwatin ankathan  
tattakhithoona aymanakum dakhalan baynakum an takoona ommatun hiya arba min  
ommatin innama yablookumu Allahu bihi walayubayyinnanna lakum yawma alqiyamati  
ma kuntum feehi takhtalifoona

And be not like her who undoes the thread which she has spun after it has become strong, by taking your oaths a means of deception among yourselves, lest a nation may be more numerous than another nation. Allah only tests you by this [i.e who obeys Allah and fulfills Allah's Covenant and who disobeys Allah and breaks Allah's Covenant]. And on the Day of Resurrection, He will certainly make clear to you that wherein you used to differ [i.e. a believer confesses and believes in the Oneness of Allah and in the Prophethood of Prophet Muhammad which the disbeliever denies it and that was their difference amongst them in the life of this world] .

وَأَحَدَةً	أُمَّةٌ	لَجَعَلَكُمْ	اللَّهُ	شَاءَ	وَلَوْ
wahidatan	ommatan	lajaAAalaku m	Allahu	shaa	Walaw
One	Nation	He could have made you all	Allah	Willed	And had
مَنْ	وَيَهْدِي	يَشَاءُ	مَنْ	يُضِلُّ	وَلَكِنْ
man	wayahdee	yashaao	man	yudillu	walakin
Whom	And guides	He wills	Whom	He sends astray	But
	نَعْمَلُونَ	كُنْتُمْ	عَمَّا	وَلِنَسْأَلَنَّ	يَشَاءُ

	taAAamaloona a	kuntum	AAamma	walatus- alunna	yashao
	To do	You used	For what	And certainly you shall be questioned	He wills

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ

وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۗ وَلَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

93. Walaw shaa Allahu lajaAAalakum ommatan wahidatan walakin yudillu man yashao wayahdee man yashao walatus-alunna AAamma kuntum taAAamaloona

And had Allah willed, He could have made you (all) one nation, but He sends astray whom He wills and guides whom He wills. But you shall certainly be called to account for what you used to do.

وَلَا	تَتَّخِذُوا	أَيْمَانَكُمْ	دَخَلًا	بَيْنَكُمْ	فَتَرَلَّ
Wala	tattakhithoo	aymanakum	dakhalan	baynakum	fatazilla
And don't	Take	Your oaths	A mean of deception	Among yourselves	Lest , should slip
قَدَمٌ	بَعْدَ	ثُبُوتِهَا	وَتَذُوقُوا	السُّوءَ	بِمَا
qadamun	baAAda	thubootiha	watathooqoo	alssoo-a	bima
A foot	After	Being firmly planted	And you may have to taste	The evil (punishment)	Of having
صَدَدْتُمْ	عَنْ	سَبِيلِ	اللَّهِ	وَلَكُمْ	عَذَابٌ
sadadtum	AAan	sabeeli	Allahi	walakum	AAathabun
Hindered (men)	From	The path	(of) Allah	And for you (will be)	Torment
عَظِيمٌ					
AAatheemu na					
A great					

وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ فَتَرَلَّ قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا

وَتَذُوقُوا السُّوءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۗ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

94. Walā tattakhithoo aymanakum dakhalan baynakum fatazilla qadamun baAAda thubootiha watathooqoo alssoo-a bima sadadtum AAan sabeeli Allāhi walakum AAathabun AAat<sup>heemun</sup>

And make not your oaths, a means of deception among yourselves, lest a foot may slip after being firmly planted, and you may have to taste the evil (punishment in this world) of having hindered (men) from the Path of Allah (i.e. Belief in the Oneness of Allah and His Messenger, Muhammad ﷺ), and yours will be a great torment (i.e. the Fire of Hell in the Hereafter).

وَلَا	تَشْتَرُوا	بِعَهْدِ	اللَّهِ	ثَمَنًا	قَلِيلًا
Wala	tashtaroo	biAAahdi	Allāhi	thamanan	qaleelan
And not	Purchase (you)	(at the cost of) covenant	(of) Allah	Price / gain	A small
إِنَّمَا	عِنْدَ	اللَّهِ	هُوَ	خَيْرٌ	لَكُمْ
innama	AAinda	Allāhi	huwa	khayrun	lakum
Verily what	(is) with	Allah	(it) is	Better	For you
إِنْ	كُنْتُمْ	تَعْلَمُونَ			
in	kuntum	taAAalmoon			
if	You were	To know			

وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ

كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

95. Walā tashtaroo biAAahdi Allāhi thamanan qaleelan innama AAinda Allāhi huwa khayrun lakum in kuntum taAAalamoon

And purchase not a small gain at the cost of Allah's Covenant. Verily! What is with Allah is better for you if you did but know.

مَا	عِنْدَكُمْ	يَنْفَدُ	وَمَا	عِنْدَ	اللَّهِ
Ma	AAindakum	yanfadu	wama	AAinda	Allāhi
Whatever	(is) with you	Will be exhausted	And whatever	(is) with	Allah
بَاقٍ	وَلَنَجْزِيَنَّ	الَّذِينَ	صَبَرُوا	أَجْرَهُمْ	بِأَحْسَنِ
baqin	walanajziyanna	allatheena	sabaroo	ajrahum	bi-ahsani
Will remain	And we will certainly pay	Those who	Are patient	Their reward	In proportion to the best
مَا	كَانُوا	يَعْمَلُونَ			
ma	kanoo	yaAAaloon			
Of what	They used	To do			



مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَّهُ <sup>ط</sup> الَّذِينَ صَبَرُوا  
 أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

96. Ma AAindakum yanfadu wama AAinda Allahi baqin walanajziyanna allatheena  
 sabaroo ajrahum bi-aḥsani ma kanoo yaAAamaloona

Whatever is with you, will be exhausted, and whatever with Allah (of good deeds) will remain. And those who are patient, We will certainly pay them a reward in proportion to the best of what they used to do .

مَنْ	عَمِلَ	صَالِحًا	مَنْ	ذَكَرَ	أَوْ
Man	AAamila	salihan	min	thakarín	aw
Whoever	Does	A righteous deed	Whether	Male	Or
أُنْثَىٰ	وَهُوَ	مُؤْمِنٌ	فَأُنْحِيئَهُ	حَيَاةً	طَيِّبَةً
ontha	wahuwa	mu/minun	falanuhyiyan nahu	hayatan	tayyibatan
Female	While he (or she) is	A believer	We will give him life	A life	good
وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ	أَجْرَهُمْ	بِأَحْسَنِ	مَا	كَانُوا	يَعْمَلُونَ
walanajziyannahum	ajrahum	bi-aḥsani	ma	kanoo	yaAAamaloona
And we shall pay them	Their rewards	To the best	Of what	They used	To do

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهُ حَيَاةً  
 طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٧﴾

97. Man AAamila salihan min thakarín aw ontha wahuwa mu/minun falanuhyiyan nahu  
 hayatan tayyibatan walanajziyannahum ajrahum bi-aḥsani ma kanoo yaAAamaloona

Whoever works righteousness, whether male or female, while he (or she) is a true believer (of Islamic Monotheism) verily, to him We will give a good life (in this world with respect, contentment and lawful provision), and We shall pay them certainly a reward in proportion to the best of what they used to do (i.e. Paradise in the Hereafter).

فَإِذَا	قَرَأْتَ	الْقُرْآنَ	فَاسْتَعِذْ	بِاللَّهِ	مِنْ
Fa-itha	qara/ta	alqur-ana	faistaAAaith	biAllahi	mina
So when	You recite	The Quran	Seek refuge	With Allah	From

				الرَّحِيمِ	الشَّيْطَانِ
				alrrajeemi	alshshaytani
				The outcast	Satan

فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٩٨﴾

98. Fa-itha qara/ta alqur-ana faistaAAith biAllahi mina alshshaytani alrrajeemi

So when you want to recite the Qur'an, seek refuge with Allah from *Shaitan* (Satan), the outcast (the cursed one).

إِنَّهُ	لَيْسَ	لَهُ	سُلْطَانٌ	عَلَى	الَّذِينَ
Innahu	laysa	lahu	sultanun	AAala	allatheena
Verily he	Not	Has	Power	Over	Those who
أَمْنُوا	وَعَلَى	رَبِّهِمْ	يَتَوَكَّلُونَ		
amanoo	waAAala	rabbihim	yatawakkaloona		
Believe	And in (on)	Their Lord	They put their trust		

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ

يَتَوَكَّلُونَ ﴿٩٩﴾

99. Innahu laysa lahu sultanun AAala allatheena amanoo waAAala rabbihim yatawakkaloona

Verily! He has no power over those who believe and put their trust only in their Lord (Allah).

إِنَّمَا	سُلْطَانُهُ	عَلَى	الَّذِينَ	يَتَوَلَّوْنَهُ	وَالَّذِينَ
Innama	sultanuhu	AAala	allatheena	yatawallawnahu	waallatheena
Only	He has power	Over	Those who	Follow him	And those who
هُمْ	بِهِ	مُشْرِكُونَ			
hum	bihi	mushrikoon			
(they)	With Him	Join partners			

إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ

100. Innama sultanuhu AAala allatheena yatawallawnahu waallatheena hum bihi mushrikoona

His power is only over those who obey and follow him (Satan), and those who join partners with Him (Allah) [i.e. those who are *Mushrikun* - polytheists - see Verse 6:121].

### Section 14

وَإِذَا	بَدَّلْنَا	آيَةً	مَّكَانَ	آيَةٍ	وَاللَّهُ
Wa-itha	baddalna	ayatan	makana	ayatin	waAllahu
And when	We change	A Verse	In place	(of another) Verse	And Allah
أَعْلَمُ	بِمَا	يُنزِّلُ	قَالُوا	إِنَّمَا	أَنْتَ
aAAlamu	bima	yunazzilu	qaloo	innama	anta
Knows best	Of what	He sends down	They say	Only	You are
مُفْتَرٍ	بَلْ	أَكْثَرُهُمْ	لَا	يَعْلَمُونَ	
muftarin	bal	aktharuhum	la	yaAAlamoo na	
A forger , liar	But	Most of them	Not	know	

وَإِذَا بَدَّلْنَا آيَةً مَّكَانَ آيَةٍ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنزِّلُ قَالُوا إِنَّمَا

أَنْتَ مُفْتَرٍ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

101. Wa-itha baddalna ayatan makana ayatin waAllahu aAAlamu bima yunazzilu qaloo innama anta muftarin bal aktharuhum la yaAAlamoo na

And when We change a Verse [of the Qur'an, i.e. cancel (abrogate) its order] in place of another, and Allah knows the best of what He sends down, they(the disbelievers) say "O you Muhammad (PBOU) are but a Muftari (forged, liar), nay but most of them know not.

قُلْ	نَزَّلَهُ	رُوحُ	الْقُدُسُ	مِنْ	رَبِّكَ
Qul	nazzalahu	roohu	alqudusi	min	rabbika
Say	Has brought it down	Spirit (Gabriel)	Of the Holy	From	Your Lord
بِالْحَقِّ	لِيُثَبِّتَ	الَّذِينَ	آمَنُوا	وَهُدَىٰ	وَبُشْرَىٰ
bialhaqqi	liyuthabbita	alldhina	amanoo	wahudan	wabushra
With truth	To strengthen	Those who	Believe	And as a guidance	And glad tidings

					لِلْمُسْلِمِينَ
					lilmuslimeen a
					To the Muslims

قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ ءَامَنُوا

وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ﴿١٠٣﴾

102. Qul nazzalahu roohu alqudusi min rabbika bialhaqqi liyuthabbita allatheena amanoo wahudan wabushra lilmuslimeena

Say (O Muhammad ﷺ) *Ruh-ul-Qudus* [Jibrael (Gabriel)] has brought it (the Qur'an) down from your Lord with truth, that it may make firm and strengthen (the Faith of) those who believe and as a guidance and glad tidings to those who have submitted to Allah as Muslims.

وَلَقَدْ	نَعْلَمُ	أَنَّهُمْ	يَقُولُونَ	إِنَّمَا	يُعَلِّمُهُ
Walaqad	naAAalamu	annahum	yaqooloona	innama	yuAAallimuhu
And indeed	We know	That they	Say	(it is) only	Who teaches him
بَشَرٌ	لِّسَانُ	الَّذِي	يُحَدِّثُونَ	إِلَيْهِ	أَعْجَمِي
basharun	lisanu	allathee	yulhidoona	ilayhi	aAAjamiyyun
A human being	The tongue	(of) he whom	They refer	To him	(as ) foreign
وَهَذَا	لِسَانٌ	عَرَبِيٌّ	مُبِينٌ		
wahatha	lisanun	AAarabiyyun	mubeenun		
While this ( Quran)	Toungue (language)	Arabic	(is) a clear		

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِّسَانُ الَّذِي

يُحَدِّثُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِيٌّ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ ﴿١٠٣﴾

103. Walaqad naAAalamu annahum yaqooloona innama yuAAallimuhu basharun lisanu allathee yulhidoona ilayhi aAAjamiyyun wahatha lisanun AAarabiyyun mubeenun

And indeed We know that they (polytheists and pagans) say: "It is only a human being who teaches him (Muhammad ﷺ)." The tongue of the man they refer to

is foreign, while this (the Qur'an) is a clear Arabic tongue.

إِنَّ	الَّذِينَ	لَا	يُؤْمِنُونَ	بِآيَاتِ	اللَّهِ
Inna	allatheena	la	yu/minoona	bi-ayati	Allahi
Verily	Those who	Not	Believe	In the signs	(of) Allah
لَا	يَهْدِيهِمْ	اللَّهُ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ
la	yahdeehimu	Allahu	walahum	AAathabun	aleemun
Not	Will guide them	Allah	And for them	Torment	(will be) a painful

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ

أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾

104. Inna allatheena la yu/minoona bi-ayati Allahi la yahdeehimu Allahu walahum AAathabun aleemun

Verily! Those who believe not in the *Ayat* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) of Allah, Allah will not guide them and theirs will be a painful torment.

إِنَّمَا	يَفْتَرِي	الَّذِينَ	لَا	يُؤْمِنُونَ
Innama	yaftaree	allatheena	la	yu/minoona
(it is) only	Fabricate	Those who	Not	Believe
بِآيَاتِ	اللَّهِ	وَأُولَئِكَ	هُمْ	الْكَاذِبُونَ
bi-ayati	Allahi	waola-ika	humu	alkathiboona
In the signs	(of) Allah	And those	(they)are	liars

إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأُولَئِكَ

هُمْ الْكَاذِبُونَ ﴿١٠٥﴾

105. Innama yaftaree alkathiba allatheena la yu/minoona bi-ayati Allahi waola-ika humu alkathiboona

It is only those who believe not in the *Ayat* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) of Allah, who fabricate falsehood, and it is they who are liars.

مَنْ	كَفَرَ	بِاللَّهِ	مِنْ	بَعْدَ	إِيمَانِهِ
Man	kafara	biAllahi	min	baAAdi	eemanihi
Whoever	Disbelieved	In Allah	after		His belief
إِلَّا	مَنْ	أَكْرَهَ	وَقَلْبُهُ	مُطْمَئِنٌّ	بِالْإِيمَانِ

bial-eemani	mutma- innun	waqalbuhu	okriha	man	illa
With faith	(is) at rest	And whose heart	Is forced	Him who	Except
فَعَلَيْهِمْ	صَدْرًا	بِالْكَفْرِ	شَرَحَ	مَنْ	وَلَكِنْ
faAAalayhi m	sadran	bialkufri	sharaha	man	walakin
Of them	(their) breast	To disbelief	Opens	Whoever	But
عَظِيمٌ	عَذَابٌ	وَلَهُمْ	اللَّهِ	مِنْ	غَضَبٌ
AAatheemu n	AAathabun	walahum	Allahi	mina	ghadabun
(is) a great	Torment	And for them	Allah	From	Is wrath

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ  
بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكَفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِّنَ  
اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

106. Man kafara biAllahi min baAAadi eemanihi illa man okriha waqalbuhu mutma-innun  
bial-eemani walakin man sharaha bialkufri sadran faAAalayhim ghadabun mina Allahi  
walahum AAathabun AAatheemun

Whoever disbelieved in Allah after his belief, except him who is forced thereto  
and whose heart is at rest with Faith but such as open their breasts to disbelief,  
on them is wrath from Allah, and theirs will be a great torment.

عَلَى	الدُّنْيَا	الْحَيَاةَ	اسْتَحَبُّوا	بِأَنَّهُمْ	ذَلِكَ
AAala	alddunya	alhayata	istahabboo	bi- annahumu	Thalika
Over	(of) this world	The life	They loved and preffered	Because	That (is)
الْقَوْمِ	يَهْدِي	لَا	اللَّهِ	وَأَنَّ	الْآخِرَةَ
alqawma	yahdee	la	Allaha	waanna	al-akhirati
The people	Guides	Not	Allah	And that	(that of ) the Hereafter
					الْكَافِرِينَ
					alkafireena
					Who disbelieve

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا

يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿١٠٧﴾

107. Thalika bi-annahumu istahabboo alhayata alddunya AAala al-akhirati waanna Allaha la yahdee alqawma alkafireena

That is because they loved and preferred the life of this world over that of the Hereafter. And Allah guides not the people who disbelieve.

أُولَئِكَ	الَّذِينَ	طَبَعَ	اللَّهُ	عَلَى	قُلُوبِهِمْ
Ola-ika	allatheena	tabaAAa	Allahu	AAala	quloobihim
They	(are) those whose	Has set a seal	Allah	Upon	Their hearts
وَسَمِعَهُمْ	وَأَبْصَارَهُمْ	وَأُولَئِكَ	هُمْ	الْغَافِلُونَ	ص
wasamAAihim	waabsarihim	waola-ika	humu	alghafiloon	
And (upon) their hearing	And (upon) their eyes (sight)	And those	(are) they who are headless		

أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَسَمِعِهِمْ وَأَبْصَرِهِمْ

وَأُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٠٨﴾

108. Ola-ika allatheena tabaAAa Allahu AAala quloobihim wasamAAihim waabsarihim waola-ika humu alghafiloon

They are those upon whose hearts, hearing (ears) and sight (eyes) Allah has set a seal. And they are the heedless!

لَا	جَرَمَ	أَنَّهُمْ	فِي	الْآخِرَةِ	هُمْ
La	jarama	annahum	fee	al-akhirati	humu
No	Doubt	They	(will be) in	The Hereafter	(They)
الْخَاسِرُونَ					
Alkhasiroon					
a					
The loser					

لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٠٩﴾

109. La jarama annahum fee al-akhirati humu alkhasiroona

No doubt, in the Hereafter, they will be the losers.

ثُمَّ	إِنَّ	رَبَّكَ	لِلَّذِينَ	هَاجَرُوا	مِنْ
Thumma	inna	rabbaka	lillatheena	hajaroo	min
Then	Verily	Your Lord	For those who	Emigrated	-
بَعْدَ	مَا	فُتِنُوا	ثُمَّ	جَاهَدُوا	وَصَبَرُوا
baAAadi	ma	futinoo	thumma	jahadoo	wasabaroo
after	what	They had been put to trails	And thereafter	Strove hard	And were patient
إِنَّ	رَبَّكَ	مِنْ	بَعْدَهَا	لَعَفُورٌ	رَحِيمٌ
inna	rabbaka	min	baAAadiha	laghafoorun	raheemun
Verily	Your Lord	Afterwards		(is) oft-Forgiving	Most - Merciful

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا فُتِنُوا ثُمَّ جَاهَدُوا

وَصَبَرُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَعَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١﴾

110. Thumma inna rabbaka lillatheena hajaroo min baAAadi ma futinoo thumma jahadoo wasabaroo inna rabbaka min baAAadiha laghafoorun raheemun

Then, verily! Your Lord for those who emigrated after they had been put to trials and thereafter strove hard and fought (for the Cause of Allah) and were patient, verily, your Lord afterward is, Oft-Forgiving, Most Merciful.

### Section 15

يَوْمَ	تَأْتِي	كُلُّ	نَفْسٍ	تُجَادِلُ	عَنْ
Yawma	ta/tee	kullu	nafsin	tujadilu	AAan
(remember) the day (when)	Will come up	Every	Soul	Pleading	For
نَفْسِهَا	وَتُؤْفَى	كُلُّ	نَفْسٍ	مَا	عَمِلَتْ
nafsiha	watuwaffa	kullu	nafsin	ma	AAamilat
Itself	And will be paid in full	Every	Soul	For what	It did
وَهُمْ	لَا	يُظْلَمُونَ			
wahum	la	yuthlamoon			
And they will	Not	Dealt with injustice			



﴿ يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا وَتُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا

عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١١١﴾

111. Yawma ta/tee kullu nafsin tujadilu AAan nafsiha watuwaffa kullu nafsin ma AAamilat wahum la yuthlamoona

(Remember) the Day when every person will come up pleading for himself, and every one will be paid in full for what he did (good or evil, belief or disbelief in the life of this world) and they will not be dealt with unjustly.

وَضْرَبَ	اللَّهُ	مَثَلًا	قَرْيَةً	كَانَتْ	أَمِنَةً
Wadaraba	Allahu	mathalan	qaryatan	kanat	aminatan
An d puts forward	Allah	The example	(of) a town	That was	Secure
مُطْمَئِنَّةً	يَأْتِيهَا	رِزْقُهَا	رَغَدًا	مِّنْ	كُلِّ
mutma- innatan	ya/teeha	rizquha	raghadan	min	kulli
And content	Coming to it	Its provision	In abundance	From	every
مَكَانٍ	فَكَفَّرَتْ	بِأَنْعَمِ	اللَّهِ	فَأَذَاقَهَا	اللَّهُ
makanin	fakafarat	bi-anAAumi	Allahi	faathaqaha	Allahu
Place	Then it denied	The favour	(of) Allah	So made it taste	Allah
لِبَاسٍ	الْجُوعِ	وَالْخَوْفِ	بِمَا	كَانُوا	يَصْنَعُونَ
libasa	aljooAAi	waalkhawfi	bima	kanoo	yasnaAAoon
The grab	(of) Hunger	And fear	Because of that which	They used	To do

وَضْرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ أَمِنَةً مُطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا

رَغَدًا مِّنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَّرَتْ بِأَنْعَمِ اللَّهِ فَأَذَاقَهَا اللَّهُ لِبَاسٍ

الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١١٢﴾

112. Wadaraba Allahu mathalan qaryatan kanat aminatan mutma-  
innatan ya/teeha rizquha raghadan min kulli makanin fakafarat bi-anAAumi Allahi faathaqaha Allahu libasa aljooAAi waalkhawfi bima kanoo yasnaAAoona

And Allah puts forward the example of a township (Makkah), that dwelt secure and well content; its provision coming to it in abundance from every place, but it

(its people) denied the Favours of Allah (with ungratefulness). So Allah made it taste the extreme of hunger (famine) and fear, because of that (evil, i.e. denying Prophet Muhammad ﷺ) which they (its people) used to do .

وَلَقَدْ	جَاءَهُمْ	رَسُولٌ	مِّنْهُمْ	فَكَذَّبُوهُ	فَأَخَذَهُمُ
Walaqad	jaahum	rasoolun	minhum	fakaththaboo hu	faakhathahumu
And verily	Had come to them	A Messenger	From among themselves	But they denied him	So overtook them
الْعَذَابِ	وَهُمْ	ظَالِمُونَ			
alAAathabu	wahum	thalimoona			
The torment	While they	(were) wrong-doers			

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ

ظَالِمُونَ

113. Walaqad jaahum rasoolun minhum fakaththaboo hu faakhathahumu alAAathabu wahum *thalimoona*

And verily, there had come unto them a Messenger (Muhammad ﷺ) from among themselves, but they denied him, so the torment overtook them while they were *Zalimun* (polytheists and wrong-doers, etc.).

فَكُلُوا	مِمَّا	رَزَقَكُمُ	اللَّهُ	حَلَالًا	طَيِّبًا
Fakuloo	mimma	razaqakumu	Allahu	halalan	tayyiban
So eat	Of what	Has provided you with	Allah	Lawful	(and) good
وَأَشْكُرُوا	نِعْمَتَ	اللَّهِ	إِنْ	كُنْتُمْ	إِيَّاهُ
waoshkuroo	niAAamata	Allahi	in	kuntum	iyyahu
And thank	Grace/Bounty	Allah's	If	You really	Him only
تَعْبُدُونَ					
taAAbudoon					
(you) worship					

فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَأَشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ إِنْ

114. Fakuloo mimma razaqakumu Allahu halalan tayyiban waoshkuroo niAAamata Allahi in kuntum iyyahu taAAabudoona

So eat of the lawful and good food which Allah has provided for you. And be grateful for the Graces of Allah, if it is He Whom you worship

وَلَحْمٍ	وَالدَّمِ	الْمَيْتَةِ	عَلَيْكُمْ	حَرَّمَ	إِنَّمَا
walahma	waalddama	almaytata	AAalaykumu	harrama	Innama
(and) the Flesh	(and ) the dead	The dead animal	Unto you	He has forbidden	Only
الْخَنِزِيرِ وَمَا أَهْلًا لِّغَيْرِ اللَّهِ بِهِ					
bihi	Allahi	lighayri	ohilla	wama	alkhinzeeri
(with it)	Allah	For others than	(is) slaughtered as a sacrifice	And (any animal) which	(of) swine
فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ					
AAadin	wala	baghin	ghayra	idturra	famani
Transgressing	And not	Willful disobedience	Without	Is forced (by dire necessity)	But if one
فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ					
		raheemun	ghafoorun	Allaha	fa-inna
		Most Merciful	(is) Oft- Forgiving	Allah	Then verily

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخَنِزِيرِ وَمَا أَهْلًا لِّغَيْرِ  
اللَّهِ بِهِ ۖ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

115. Innama harrama AAalaykumu almaytata waalddama walahma alkhinzeeri wama ohilla lighayri Allahi bihi famani idturra ghayra baghin wala AAadin fa-inna Allaha ghafoorun raheemun

He has forbidden you only *Al-Maytatah* (meat of a dead animal), blood, the flesh of swine, and any animal which is slaughtered as a sacrifice for others than Allah (or has been slaughtered for idols etc. or on which Allah's Name has not been mentioned while slaughtering). But if one is forced by necessity, without wilful

disobedience, and not transgressing, then, Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

وَلَا	تَقُولُوا	لِمَا	نُصِفُ	أَلْسِنَتِكُمْ	الْكَذِبَ
Wala	taqooloo	lima	tasifu	alsinatukumu	alkathiba
And not	Say (you)	To that which	Put forth (describe)	Your tongues	Falsely
هَذَا	حَلَالٌ	وَهَذَا	حَرَامٌ	لَتَفْتَرُوا	عَلَى
Hatha	halalun	wahatha	haramun	litaftaroo	AAala
This	(is) lawful	And this	(is) unlawful (forbidden)	So as to invent	Against
اللَّهُ	الْكَذِبَ	إِنَّ	الَّذِينَ	يَفْتَرُونَ	عَلَى
Allahi	alkathiba	inna	allatheena	yaftaroon	AAala
Allah	Lies	Verily	Those who	Invent	Against
اللَّهُ	الْكَذِبَ	لَا	يُفْلِحُونَ		
Allahi	alkathiba	la	yuflihoona		
Allah	Lies	Not	Will prosper (be successful)		

وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتِكُمْ أَلْكَذِبَ هَذَا حَلَالٌ وَهَذَا

حَرَامٌ لَتَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ أَلْكَذِبَ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ

أَلْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿١١٦﴾

116. Wala taqooloo lima tasifu alsinatukumu alkathiba hatha halalun wahatha haramun litaftaroo AAala Allahi alkathiba inna allatheena yaftaroon AAala Allahi alkathiba la yuflihoona

And say not concerning that which your tongues put forth falsely: "This is lawful and this is forbidden," so as to invent lies against Allah. Verily, those who invent lies against Allah will never prosper.

مَتَاعٌ	قَلِيلٌ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ	
MataAAun	qaleelun	walahum	AAathabun	aleemun	
Enjoyment	Brief	And for them	Torment	(will be) painful	

مَتَاعٌ قَلِيلٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١٧﴾

117. MataAAun qaleelun walahum AAathabun aleemun

A passing brief enjoyment (will be theirs), but they will have a painful torment.

وَعَلَى	الَّذِينَ	هَادُوا	حَرَّمْنَا	مَا	قَصَصْنَا
WaAAala	allatheena	hadoo	harramna	ma	qasasna
And unto	Those who	Are Jews	We are forbidden	That which	We have mentioned
عَلَيْكَ	مِنْ	قَبْلُ	وَمَا	ظَلَمْنَاهُمْ	وَلَكِنْ
AAalayka	min	qablu	wama	thalamnahum	walakin
To you		before	And not	We wronged them	But
كَانُوا	أَنْفُسَهُمْ	يَظْلِمُونَ			
kanoo	anfusahum	yathlimoona			
They used to	Themselves	Wrong			

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَمَا

ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

118. WaAAala allatheena hadoo harramna ma qasasna AAalayka min qablu wama thalamnahum walakin kanoo anfusahum yathlimoona

And unto those who are Jews, We have forbidden such things as We have mentioned to you (O Muhammad ﷺ) before [in *Surat-Al-An'am*, (The Cattle), see Verse 6:146]. And We wronged them not, but they used to wrong themselves.

ثُمَّ	إِنَّ	رَبَّكَ	لِلَّذِينَ	عَمِلُوا	السُّوءَ
Thumma	inna	rabbaka	lillatheena	AAamiloo	alssoo-a
Then	Verily	Your Lord	For those who	Do	Evil
بِجَهَالَةٍ	ثُمَّ	تَابُوا	مِنْ	بَعْدَ	ذَلِكَ
bijahālatin	thumma	taboo	min	baAAdi	thalika
In ignorance	Then	They repent		after	That
وَأَصْلَحُوا	إِنَّ	رَبَّكَ	مِنْ	بَعْدَهَا	لَعَفُورٌ
waaslahoo	inna	rabbaka	min	baAAdiha	laghafoorun
And do rightful deeds	Verily	Your Lord		After that	(is) Oft-Forgiving
رَحِيمٌ					
raheemun					
Most merciful					

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا السُّوءَ بِجَهْلَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ

ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٩﴾

119. Thumma inna rabbaka lillatheena AAamiloo alssoo-a bijahalatin thumma taboo min baAAadi thalika waaslahoo inna rabbaka min baAAadiha laghafoorun raheemun

Then, verily! Your Lord for those who do evil (commit sins and are disobedient to Allah) in ignorance and afterward repent and do righteous deeds, verily, your Lord thereafter, (to such) is Oft-Forgiving, Most Merciful.

### Section 16

لِلَّهِ	قَانِتًا	أُمَّةً	كَانَ	إِبْرَاهِيمَ	إِنَّ
lillahi	qanitan	ommatan	kana	ibraheema	Inna
To Allah	Obedient	A nation	Was	Ibrahim (Abraham)	Verily
	الْمُشْرِكِينَ	مِنْ	يَكُ	وَلَمْ	حَنِيفًا
	almushrikeena	mina	yaku	walam	haneefan
	The polytheists	Of	He was	And not	Straight/upright

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ



120. Inna ibraheema kana ommatan qanitan lillahi haneefan walam yaku mina almushrikeena

Verily, Ibrahim (Abraham) was an *Ummah* (a leader having all the good righteous qualities), or a nation, obedient to Allah, *Hanifa* (i.e. to worship none but Allah), and he was not one of those who were *Al-Mushrikun* (polytheists, idolaters, disbelievers in the Oneness of Allah, and those who joined partners with Allah).

صِرَاطٍ	إِلَى	وَهَدَاهُ	اجْتَبَاهُ	لِأَنْعَمِهِ	شَاكِرًا
siratin	ila	wahadahu	ijtabahu	li-anAAumihi	Shakiran
Path	To	And guided him	He choose him	For His graces	(he was) thankful
					مُسْتَقِيمٍ
					mustaqeemin
					The straight

شَاكِرًا لِأَنْعَمِهِ أَجْتَبَهُ وَهَدَنَهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٢١﴾

121. Shakiran li-anAAumihi ijtabahu wahadahu ila siratin mustaqeemin

(He was) thankful for His (Allah's) Graces. He (Allah) chose him (as an intimate friend) and guided him to a Straight Path (Islamic Monotheism, neither Judaism nor Christianity ).

فِي	وَإِنَّهُ	حَسَنَةً	الدُّنْيَا	فِي	وَآتَيْنَاهُ
fee	wa-innahu	hasanatan	alddunya	fee	Waataynahu
(is) in	And verily he	Good	This world	In	And We gave him
			الصَّالِحِينَ	لَمِنَ	الْآخِرَةِ
			alssaliheena	lamina	al-akhirati
			(are) righteous	Of those who	The Hereafter

وَأَتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٢٢﴾

122. Waataynahu fee alddunya hasanatan wa-innahu fee al-akhirati lamina alssaliheena

And We gave him good in this world, and in the Hereafter he shall be of the righteous.

مِلَّةً	اتَّبِعْ	أَنْ	إِلَيْكَ	أَوْحَيْنَا	ثُمَّ
millata	ittabiAA	ani	ilayka	awhayna	Thumma
The religion	Follow	To	(to) you	We have sent the revelation	Then
المُشْرِكِينَ	مَنْ	كَانَ	وَمَا	حَنِيفًا	إِبْرَاهِيمَ
almushrikeena	mina	kana	wama	haneefan	ibraheema
(are) polytheists	Of those who	He was	And not	Straight (Monotheism)	(of) Abraham

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنْ

المُشْرِكِينَ ﴿١٢٣﴾

123. Thumma awhayna ilayka ani ittabiAA millata ibraheema haneefan wama kana almushrikeena

Then, We have inspired you (O Muhammad ﷺ saying): "Follow the religion of

Ibrahim (Abraham) *Hanifa* (Islamic Monotheism - to worship none but Allah) and he was not of the *Mushrikun* (polytheists, idolaters, disbelievers, etc.).

إِنَّمَا	جُعِلَ	السَّبْتُ	عَلَى	الَّذِينَ	اختلفوا
Innama	juAAila	alssabtu	AAala	allatheena	ikhtalafoo
Only	Was prescribed	The sabath	For	Those who	Differed
فِيهِ	وَإِنَّ	رَبَّكَ	لَيَحْكُمُ	بَيْنَهُمْ	يَوْمَ
feehi	wa-inna	rabbaka	layahkumu	baynahum	yawma
In it	And verily	Your Lord	Will judge	Between them	On the day
الْقِيَامَةِ	فِيمَا	كَانُوا	فِيهِ	يَخْتَلِفُونَ	
alqiyamati	feema	kanoo	feehi	yakhtalifoona	
(of) Ressurrectoi n	About that	They used to	Wherein	differ	

إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اختلفوا فِيهِ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ

بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٢٤﴾

124. Innama juAAila alssabtu AAala allatheena ikhtalafoo feehi wa-inna rabbaka layahkumu baynahum yawma alqiyamati feema kanoo feehi yakhtalifoona

The Sabbath was only prescribed for those who differed concerning it, and verily, your Lord will judge between them on the Day of Resurrection about that wherein they used to differ.

ادْعُ	إِلَى	سَبِيلِ	رَبِّكَ	بِالْحِكْمَةِ	وَالْمَوْعِظَةِ
OdAAu	ila	sabeeli	rabbika	bialhikmati	waalmawA Aithati
Invite (you)	To	Path	(of) your Lord	With wisdom	And preaching
الْحَسَنَةَ	وَجَادِلْهُمْ	بِالَّتِي	هِيَ	أَحْسَنُ	إِنَّ
alhasanati	wajadilhum	biallatee	hiya	ahsanu	inna
Fair (kind)	And argue with them	In a way that	(it) is	Better	Verily
رَبِّكَ	هُوَ	أَعْلَمُ	بِمَنْ	ضَلَّ	عَنْ
rabbaka	huwa	aAAlamu	biman	dalla	AAan
Your Lord	(is) He who	Knows best	Who	Has gone astray	From
سَبِيلِهِ	وَهُوَ	أَعْلَمُ	بِالْمُهْتَدِينَ		
sabeelihi	wahuwa	aAAlamu	bialmuhtade ena		



		Those who are guided	Knows best	And He (it is who)	His path
--	--	----------------------	------------	--------------------	----------

<sup>ص</sup>  
 أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَدِلْهُمْ  
 بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ  
 أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٥﴾

125. OdAAu ila sabeeli rabbika bialhikmati waalmawAAithati alhasanati wajadilhum biallatee hiya ahsanu inna rabbaka huwa aAAalamu biman dalla AAan sabeelihi wahuwa aAAalamu bialmuhtadeena

Invite (mankind, O Muhammad ﷺ) to the Way of your Lord (i.e. Islam) with wisdom (i.e. with the Divine Inspiration and the Qur'an) and fair preaching, and argue with them in a way that is better. Truly, your Lord knows best who has gone astray from His Path, and He is the Best Aware of those who are guided.

وَإِنْ	عَاقِبْتُمْ	فَعَاقِبُوا	بِمِثْلِ	مَا	عُوقِبْتُمْ
Wa-in	AAaqabtum	faAAaqiboo	bimithli	ma	AAooqibtum
And if	You punish	Then punish	With the like	(of) that which	You are punished
بِهِ	وَلَئِنْ	صَبَرْتُمْ	لَهُوَ	خَيْرٌ	لِلصَّابِرِينَ
bihi	wala-in	sabartum	lahuwa	khayrun	lilssabireena
With (it)	But if	You endure patiently	Verily it	(is) better	For the patient

<sup>ص</sup>  
 وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ  
 لِلصَّابِرِينَ ﴿١٢٦﴾

126. Wa-in AAaqabtum faAAaqiboo bimithli ma AAooqibtum bihi wala-in sabartum lahuwa khayrun lilssabireena

And if you punish (your enemy, O you believers in the Oneness of Allah), then punish them with the like of that with which you were afflicted. But if you endure patiently, verily, it is better for As-Sabirin (the patient ones, etc.) .

وَأَصْبِرْ	وَمَا	صَبْرُكَ	إِلَّا	بِاللَّهِ	وَلَا
Waisbir	wama	sabruka	illa	biAllahi	wala
And endure	And not	Your	But	From Allah	And not

			patience (is)		patiently
ضَيْقٍ	فِي	تَكُ	وَلَا	عَلَيْهِمْ	تَحْزَنَ
dayqin	fee	taku	wala	AAalayhim	Tahzan
Distress	In	Be	and not	Over them	Grieve
				يَمْكُرُونَ	مِمَّا
				yamkuroona	mimma
				They plot	From what

وَأَصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ

مِمَّا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٧﴾

127. Waisbir wama sabruka illa biAllahi wala tahzan AAalayhim wala taku fee dayqin mimma yamkuroona

And endure you patiently (O Muhammad ﷺ), your patience is not but from Allah. And grieve not over them (polytheists and pagans, etc.), and be not distressed because of what they plot.

وَالَّذِينَ	اتَّقَوْا	الَّذِينَ	مَعَ	اللَّهِ	إِنَّ
waallatheen	ittaqaw	allatheena	maAAa	Allaha	Inna
a					
And those who	Fear (him)	Those who	(is) with	Allah	Verily
				مُحْسِنُونَ	هُمْ
				muhsinoona	Hum
				Good-doers	(they) are

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ﴿١٢٨﴾

128. Inna Allaha maAAa allatheena ittaqaw waallatheena hum muhsinoona

Truly, Allah is with those who fear Him (keep their duty unto Him) , and those who are *Muhsinun* (good-doers, - see the footnote of V.9:120).